

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2006-2007

1 DÉCEMBRE 2006

Assemblée parlementaire de l'OSCE — Forum d'automne à Malte (17-20 novembre 2006)

Conférence « Immigration, intégration et dialogue interculturel : le rôle de l'OSCE » (17-18 novembre 2006),

Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (18 novembre 2006) et Forum méditerranéen de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (19 novembre 2006)

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION
BELGE DE L'AP OSCE
PAR**

**MME LIZIN (S) ET
M. DE CREM (Ch)**

L'Assemblée parlementaire de l'OSCE (AP OSCE) a organisé ses traditionnelles réunions d'automne du 17 au 20 novembre 2006 à Malte. La conférence « Immigration, Intégration et dialogue interculturel : le rôle de l'OSCE » s'est tenue les 17 et 18 novembre 2006, la Commission permanente s'est réunie le 18 novembre 2006 et le forum méditerranéen de l'AP OSCE s'est tenu le 19 novembre 2006.

La délégation belge conduite par Mme Anne-Marie Lizin, Présidente du Sénat, se composait du sénateur Lionel Vandenberghe (SP.A-Spirit) et de la sénatrice Margriet Hermans (VLD) et des membres de la Chambre des représentants MM Pieter De Crem (CD&V), François-Xavier de Donnée (MR) et Patrick Moriau (PS). M de Donnée a remplacé Mme Lizin à la réunion de la Commission permanente du 18 novembre 2006. Le député Stef Goris (VLD) a également participé à la réunion en tant qu'observateur de l'Assemblée de l'UEO.

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2006-2007

1 DECEMBER 2006

Parlementaire Assemblée van de OVSE — Herfstforum in Malta (17-20 november 2006)

Conferentie « Immigratie, integratie en interculturele dialoog : de rol van de OVSE » (17-18 november 2006)

Vergadering van de permanente commissie van de PA OVSE (18 november 2006) en Mediterraan forum van de Parlementaire assemblee van de OVSE (19 november 2006)

VERSLAG

**NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE
BIJ DE PA OVSE
UITGEBRACHT DOOR**

**MEVROUW LIZIN (S) EN
DE HEER DE CREM (K)**

De Parlementaire assemblee van de OVSE (PA OVSE) heeft zijn traditionele herfstvergaderingen gehouden van 17 tot 20 november 2006 in Malta. De Conferentie « Immigratie, integratie en interculturele dialoog : de rol van de OVSE » werd gehouden op 17 en 18 november 2006, de Permanente Commissie is bijeengekomen op 18 november 2006 en het Mediterraan forum van de Parlementaire assemblee van de OVSE werd gehouden op 19 november 2006.

De Belgische delegatie werd geleid door mevrouw Anne-Marie Lizin, voorzitter van de Senaat, en bestond uit senator Lionel Vandenberghe (SP.A-Spirit) en senator Margriet Hermans (VLD) en uit volksvertegenwoordigers Pieter De Crem (CD&V), François-Xavier de Donnée (MR) en Patrick Moriau (PS). De heer de Donnée heeft mevrouw Lizin vervangen op de vergadering van de Permanente Commissie van 18 november 2006. Volksvertegenwoordiger Stef Goris (VLD) heeft eveneens de vergadering bijgewoond als waarnemer van de Assemblee van de WEU.

A. Conférence « Immigration, intégration et dialogue interculturel : le rôle de l'OSCE (17-18 novembre 2006) »

Le président de la Chambre des représentants de Malte, M Anton Tabone, après avoir adressé quelques paroles de bienvenue à tous les participants, a évoqué la situation stratégique de Malte et le grave problème d'immigration illégale auquel l'île est confrontée. Il en a appelé à une stratégie multilatérale en vue d'une solution équitable. Il a mis en évidence la capacité d'absorption limitée de l'île face aux flux importants de réfugiés venant d'Afrique.

M Jason Azzopardi, chef de la délégation maltaise a salué tout particulièrement la participation de la Lybie à ces réunions d'automne. Comme le président Tabone, il a souligné la nécessité d'une politique européenne commune en matière d'asile et d'immigration et a annoncé la tenue prochaine à Tripoli d'une conférence réunissant 70 pays d'origine, de transit et de destination.

Le président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, M Goran Lennmarker (Suède) a indiqué quelles étaient ses priorités : consolidation du rôle de l'Assemblée, diplomatie parlementaire pour la résolution des conflits gelés, consolidation de la dimension humaine, observations électorales et soutien à l'Asie centrale. Il a d'ailleurs, sur ce dernier point, clairement annoncé son soutien à la candidature du Kazakhstan à la présidence de l'OSCE en 2009.

Il a rappelé que la migration représentait aussi un atout et que ses aspects positifs étaient trop rarement mis en évidence. Il a insisté sur le respect des droits de l'homme dans le traitement réservé à la question des immigrés illégaux. L'Assemblée s'est ensuite penchée sur le thème de la « Promotion de l'intégration dans la zone OSCE : Défis des sociétés multiethniques » sous la présidence de M Jerry Grafstein (Canada).

M. Peter Schätzer (autrichien), Directeur régional de l'Organisation internationale des Migrations pour la Méditerranée, a fait un exposé sur la « Gestion de la migration : Politique d'intégration et de diversité ». Insistant sur la nécessité d'aborder toutes les facettes de la migration, il mit en évidence les éléments suivants : le déclin et le vieillissement de nombreux pays et l'importance d'une migration compensatoire, l'importance des flux d'immigration illégale en Europe favorisés par le travail au noir et les réseaux de traite, la difficulté de l'intégration dans de nombreux pays européens, la perte de cerveaux que la migration représente pour les pays en développement et le poids pour les pays de transit.

A. Conferentie « Immigratie, integratie en interculturele dialoog : de rol van de OVSE » (17-18 november 2006)

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers van Malta, de heer Anton Tabone, heeft de deelnemers verwelkomd en vervolgens de strategische situatie van Malta uitgelegd, alsmede het grote probleem van illegale immigratie waarmee het eiland te kampen heeft. Hij heeft gepleit voor een multilaterale strategie om tot een billijke oplossing te komen. Hij heeft gewezen op de beperkte capaciteit van het eiland om het hoofd te bieden aan de grote vluchtelingenstromen uit Afrika.

De heer Jason Azzopardi, hoofd van de Maltese delegatie, heeft in het bijzonder de Lybische deelname aan deze herfstvergaderingen toegejuicht. Net als president Tabone heeft hij de noodzaak benadrukt van een gemeenschappelijk Europees asiel- en immigratiebeleid en heeft hij aangekondigd dat binnenkort in Tripoli een conferentie zal plaatsvinden waaraan 70 landen van herkomst, doortocht of bestemming zullen deelnemen.

De voorzitter van de Parlementaire assemblee van de OVSE, de heer Goran Lennmarker (Zweden) heeft zijn prioriteiten opgesomd : consolidering van de rol van de Assemblee, parlementaire diplomatie voor het oplossen van bevroren conflicten, consolidering van de menselijke dimensie, waarneming bij verkiezingen en steun aan Centraal Azië. Wat dat laatste betreft, heeft hij trouwens duidelijk zijn steun toegezegd aan de kandidatuur van Kazachstan voor het voorzitterschap van de OVSE in 2009.

Hij heeft erop gewezen dat migratie ook een troef is en dat een aantal positieve aspecten zelden in de verf worden gezet. Hij heeft erop gehamerd dat de mensenrechten worden gerespecteerd bij de behandeling van de kwestie van illegale immigranten. Vervolgens heeft de assemblee zich gebogen over het thema « Bevordering van integratie in OVSE landen : uitdagingen in multi-etnische maatschappijen » onder het voorzitterschap van de heer Jerry Grafstein (Canada).

De heer Peter Schätzer (Oostenrijk), regionaal directeur van de Internationale Organisatie voor Migratie voor de Middellandse Zee heeft een uiteenzetting gehouden over « Migratiebeheer : integratie- en diversiteitsbeleid ». Hij benadrukte dat alle aspecten van migratie aan bod moeten komen en haalde in het bijzonder de volgende aspecten aan : verval en vergrijzing in heel wat landen en belang van migratie om dat te compenseren, omvang van illegale migratiestromen in Europa in de hand gewerkt door zwartwerk en netwerken van mensenhandel, integratieproblemen in tal van Europese landen, brain drain voor ontwikkelingslanden en belasting van de transitlanden.

M. Schätzer a souligné les difficultés du Maroc et de la Libye, pays de transit tout en insistant sur le fait que l'Europe ne doit pas seulement aider les pays du sud à y faire face car les mêmes problèmes se posent à la Moldavie, l'Ukraine, le Belarus ou la Turquie. M. Schätzer a insisté sur la difficulté de sensibilisation des populations des pays d'origine : bien souvent ces personnes n'ont pas conscience des risques auxquels elles s'exposent, elle ignorent que beaucoup de réfugiés meurent en mer et leur pays d'origine ne souhaitent pas toujours faciliter des campagnes d'information. En effet, de nombreux pays d'origine, s'ils n'ont rien à offrir à ces populations paupérisées, aiment autant les laisser partir.

Pour M. Schätzer il est aussi compliqué de définir l'intégration et les droits et devoirs des migrants et il existe différentes approches. Quel degré d'intégration doit-on viser ? L'intégration touche à la langue, à l'accès à l'éducation, au travail, aux soins de santé mais aussi à l'acquisition des valeurs de base d'une société qu'il est parfois malaisé de définir.

En conclusion, l'orateur a évoqué l'identité transnationale comme un défi majeur des décennies à venir où les personnes vont naître dans un pays, travailler dans un autre et prendre leur retraite ailleurs encore. Il en a conclu que le respect des droits de l'homme était la valeur de base où que ce soit.

M. Guido De Marco, président honoraire de Malte, a quant à lui établi une distinction entre le multiculturel et le multiethnique. Selon lui, l'Europe n'a pas, au contraire du Canada, l'Argentine, le Brésil ou les États-Unis, de tradition multiethnique. Elle est constituée d'États nations qui se sont unifiés avec difficulté et tardivement. On peut considérer qu'il y a, grâce au Traité de Rome et à la politique européenne de libre-circulation, une certaine identité européenne entre des États qui partagent souvent la même culture et la même religion.

M. De Marco pense que l'actualité (notamment la situation dans les banlieues parisiennes ou celle de la communauté turque à Berlin) montre combien il est difficile de construire une Europe multi-ethnique et il vaut mieux promouvoir une Europe multiculturelle qu'une Europe multiethnique qui demandera bien plus de temps.

M. Werner Wnendt, Ambassadeur, chef de la mission de l'OSCE au Kosovo a mis l'accent sur la confiance, condition de base à remplir pour envisager une coopération. Cette confiance doit selon lui avant tout être rétablie au Kosovo si on veut y promouvoir un développement durable et une intégration européenne. L'ambassadeur a rappelé que les morts et la destruction des infrastructures avaient créé une énorme peur entre les gens et que le travail de base

De heer Schätzer heeft de moeilijkheden benadrukt van Marokko en Libië als transitlanden, waarbij hij er evenwel op wees dat Europa niet enkel de zuiderse landen moet helpen omdat ook Moldavië, Oekraïne, Wit-Rusland of Turkije met dezelfde problemen kampen. De heer Schätzer heeft benadrukt hoe moeilijk het is de bevolking van de landen van herkomst bewust te maken van de problematiek : vaak hebben deze mensen geen enkel idee van de risico's die zij lopen en beseffen zij niet dat veel vluchtelingen op zee sterven. Bovendien maken de landen van herkomst het niet altijd makkelijk om informatiecampagnes te voeren. Heel wat landen van herkomst, die deze verarmde bevolking niets te bieden hebben, zien hen zelfs graag vertrekken.

De heer Schätzer vindt het even moeilijk integratie en rechten en plichten van migranten te definiëren, er is ook een verschillende aanpak mogelijk. Tot welke graad van integratie wenst men te komen ? Integratie heeft betrekking op de taal, op toegang tot onderwijs, op werk, op gezondheidszorg, maar ook op het zich eigen maken van de grondwaarden van een samenleving die niet makkelijk te definiëren vallen.

Spreker heeft tot slot de transnationale identiteit aangehaald als grote uitdaging voor de komende decennia waarin mensen in het ene land worden geboren, in een ander gaan werken en nog elders gaan wonen na hun pensioen. Hij concludeerde dat respect voor mensenrechten hoe dan ook de grondwaarde is.

De heer Guido de Marco, Erepresident van Malta, maakt een onderscheid tussen de begrippen « multicultureel » en « multi-etnisch ». Volgens hem heeft Europa, in tegenstelling tot Canada, Argentinië, Brazilië of de Verenigde Staten, geen multi-etnische traditie. Europa bestaat uit natiestaten die zich moeilijk en laatijdig hebben samengevoegd. Men kan er wel vanuit gaan dat er, dankzij het Verdrag van Rome en het Europees beleid van vrij verkeer, een zekere Europese identiteit bestaat tussen staten die vaak dezelfde cultuur en dezelfde godsdienst delen.

De heer De Marco denkt dat de actualiteit (in het bijzonder de situatie in de Parijse voorsteden, of die van de Turkse gemeenschap in Berlijn) aantoont hoe moeilijk het is om een multi-etnisch Europa op te bouwen en dat het beter is te ijveren voor een multicultureel Europa dan voor een multi-etnisch Europa, dat veel meer tijd zal vragen.

De heer Werner Wnendt, Ambassadeur, Chef van de missie van de OVSE in Kosovo, heeft de nadruk gelegd op het vertrouwen, de basisvoorwaarde die vervuld moet zijn om samenwerking te overwegen. Wil men in Kosovo voor duurzame ontwikkeling en Europese integratie zorgen, dan dient volgens hem daar eerst en vooral het vertrouwen te worden hersteld. De ambassadeur herinnert eraan dat de doden en de vernieling van de infrastructuur zeer veel angst onder

des institutions internationales sur le terrain consistait à lutter contre la peur et à reconstruire des relations de confiance entre les individus mais aussi dans les institutions. M Wnendt a évoqué l'action de l'OSCE sur le terrain: aide aux institutions et aux médias, formation des juges, création d'une fonction d'ombudsman, restauration de la confiance dans la police d'une part et entre les communautés d'autre part.

Optimiste, il a conclu que si le processus de réconciliation avait abouti après la seconde guerre mondiale, il devait aussi réussir au Kosovo et que l'adoption des normes européennes y amènerait prospérité et stabilité.

Ces trois exposés furent suivis d'un débat:

La représentante de la Géorgie a évoqué les humiliations subies par les Géorgiens en Russie notamment l'exclusion des enfants géorgiens des écoles et la privation de l'accès aux soins de santé. Elle a demandé que l'AP OSCE ait un rôle d'observateur en matière de politique des minorités.

Un représentant de la France a rappelé la conception française de la nation basée sur la laïcité. Pour lui, l'obtention d'une carte de résidence doit restée liée à un certain niveau de connaissance du français. Il a toutefois reconnu que le modèle français était en panne et s'est montré inquiet de voir des jeunes de deuxième et troisième générations, éduqués en France incapables de s'intégrer. Il s'est dit favorable à une immigration liée aux besoins économiques et a rejeté les formes d'immigration illégale ou familiale.

Un représentant de la Serbie a déclaré que seule la décentralisation pouvait permettre aux communautés non albanaises de survivre au Kosovo. Il a donc réclamé des compétences accrues pour les municipalités et des liens entre les municipalités serbes. Il a invité une délégation de l'assemblée à se rendre à Belgrade en mission d'information sur le Kosovo.

Un représentant de l'Albanie s'est dit en faveur d'un dialogue entre Belgrade et Pristina, à la reconnaissance des frontières internationales et d'un statut qui respecte la volonté des Kosovars.

Un représentant de la Russie a insisté sur le travail à accomplir avec les jeunes si l'on souhaite favoriser l'intégration. Il en a aussi appelé à une lutte mieux organisée au sein de l'OSCE contre la criminalité organisée qui est à la base de l'immigration clandestine.

de mensen hebben veroorzaakt en dat het eerste werk van de internationale instellingen op het terrein erin bestond die angst te bestrijden en de vertrouwensrelaties tussen mensen, maar ook het vertrouwen in de instellingen te herstellen. De heer Wnendt heeft de actie van de OVSE op het terrein geschetst: hulp aan de instellingen en aan de media, opleiding van rechters, installatie van een ombudsman, het herstellen van het vertrouwen in de politie enerzijds en tussen de gemeenschappen anderzijds.

Als optimist heeft hij besloten dat, aangezien er een verzoeningsproces is geweest na de tweede wereldoorlog, dit ook in Kosovo moet kunnen en dat het volgen van de Europese normen er tot welvaart en stabiliteit moet leiden.

De drie uiteenzettingen zijn gevolgd door een debat:

De vertegenwoordigster van Georgië heeft gesproken over de vernederingen die de Georgiërs in Rusland moeten ondergaan, meer bepaald het weren van Georgische kinderen op school en de uitsluiting uit de gezondheidszorg. Ze vraagt of de PA van de OVSE kan fungeren als observator wat het minderhedenbeleid betreft.

Een vertegenwoordiger van Frankrijk heeft herinnerd aan het Franse concept van de natie, gebaseerd op de scheiding van Kerk en Staat. Voor hem moet het toekennen van een verblijfsvergunning verbonden blijven met enige kennis van het Frans. Hij heeft wel erkend dat het Franse model niet goed meer werkt en toonde zich verontrust over het feit dat jongeren van de tweede en derde generatie, die in Frankrijk school hebben gelopen, niet in staat zijn zich te integreren. Hij is voorstander van een immigratie die verband houdt met de economische behoeften en verwerpt illegale of familiale immigratie.

Een vertegenwoordiger van Servië heeft verklaard dat alleen decentralisatie de niet-Albanese gemeenschappen in Kosovo in staat kan stellen te overleven. Hij heeft dan ook meer bevoegdheden gevraagd voor de steden en banden tussen de Servische steden. Hij heeft een delegatie van de assemblee uitgenodigd om naar Belgrado te komen voor een informatiemissie over Kosovo.

Een vertegenwoordiger van Albanië heeft verklaard voorstander te zijn van een dialoog tussen Belgrado en Pristina, van de erkenning van de internationale grenzen en van een status die de wil van de Kosovaren in acht neemt.

Een vertegenwoordiger van Rusland heeft benadrukt dat er met de jongeren moet gewerkt worden, wil men de integratie bevorderen. Hij heeft ook gevraagd dat de strijd die vanwege de OVSE wordt gevoerd tegen de georganiseerde misdaad die aan de oorsprong ligt van de clandestiene immigratie, beter zou worden georganiseerd.

Le sénateur Lionel Vandenberghe (SP.A-Spirit) s'est exprimé sur le Kosovo (le texte intégral de son intervention est annexé au présent rapport). Il a regretté que M Ahtisaari ne puisse faire état officiellement de ses propositions sur le statut final du Kosovo et doive attendre jusqu'au mois de mars. Il a rappelé que la population attendait depuis sept ans d'être fixée sur son sort et que l'économie ne pouvait se développer sans que l'on soit fixé sur le statut définitif du Kosovo. Pour lui, le temps des décisions est venu et la vie normale n'est pas possible au Kosovo sans accord clair. Il s'est déclaré favorable à l'intégrité territoriale et au respect des minorités. Il a conclu en soulignant que retarder la décision sur le statut ne pouvait que contribuer à exacerber les extrémistes des deux camps.

Le député François-Xavier de Donnée (MR) a pris la parole sur la question de l'immigration. Pour lui, le multiculturalisme constitue une immense richesse pour l'Europe mais il ne faut pas qu'il se développe sous la pression de flux mal gérés. Il ne faut certes pas arrêter les flux migratoires, d'ailleurs nécessaires aussi pour les pays d'accueil qui connaissent des pénuries de main-d'œuvre mais il convient de les gérer à l'instar des politiques pratiquées par certains pays comme le Canada. Il faut une politique de quotas car il est important, quel que soit leur niveau de qualification, d'accepter des immigrants auxquels on peut fournir un emploi et de leur prodiguer un minimum de connaissances linguistiques et culturelles qui favorisent leur intégration et celle des femmes et des enfants. M de Donnée a préconisé un investissement massif dans l'intégration des mères et des enfants. Pour lui, la politique d'immigration représente un défi majeur si nous voulons préserver la paix civile dans nos villes et banlieues et les pays de destination courent à la catastrophe s'ils n'ont pas le courage de mettre en place une politique de gestion des flux migratoires basée sur des quotas.

L'après-midi a été consacré au thème « Identité ethnique et diversité culturelle », sous la présidence de M. Roberto Batelli, et au thème « Migration et sécurité », sous la présidence de M. Joao Soares.

Au cours du débat sur le thème « Identité ethnique et diversité culturelle », le professeur Fsadni (de l'Institut méditerranéen de l'Université de Malte) a élargi la discussion au-delà des frontières de l'Europe et a évoqué l'exemple de l'Inde qui s'efforce de réduire les conflits ethniques en favorisant la diversité culturelle. L'exemple de l'Égypte et de la Libye démontre qu'un État peut conserver son identité sans que cela exclue un développement dynamique de cet État.

Senator Lionel Vandenberghe (SP.A-Spirit) heeft zijn standpunt over Kosovo uiteengezet (de volledige tekst van zijn uiteenzetting is als bijlage bij dit verslag gevoegd). Hij heeft betreurd dat de heer Ahtisaari niet in staat is officieel de voorstellen over de uiteindelijke status van Kosovo voor te leggen en hiermee moet wachten tot in maart. Hij heeft eraan herinnerd dat de bevolking zeven jaar heeft gewacht om haar lot te kennen en dat de economie zich niet kon ontwikkelen vooraleer er een definitieve beslissing was over de status van Kosovo. Volgens hem is de tijd om te beslissen nu gekomen en is er zonder een duidelijk akkoord in Kosovo geen normaal leven mogelijk. Hij is voorstander van de territoriale integriteit en de eerbiediging van de minderheden. Hij heeft afgerond door te benadrukken dat het uitstellen van de beslissing over de status alleen kan bijdragen tot een feller extremisme in beide kampen.

Volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnée (MR) heeft het woord genomen betreffende de immigratie. Volgens hem betekent multiculturalisme een enorme rijkdom voor Europa, maar hoort dit zich niet te ontwikkelen onder druk van slecht begeleide instroombewegingen. De migratiebewegingen hoeven daarom niet te worden stopgezet — ze zijn immers ook noodzakelijk voor de ontvangende landen, die soms te weinig werknemers hebben — maar moeten gestuurd worden met behulp van technieken die bepaalde landen, zoals Canada, toepassen. Er moet een quotabeleid komen. Het is belangrijk dat we de immigranten die hier komen wonen — wat ook hun kwalificaties zijn — werk kunnen bieden en dat we hen een minimum aan kennis inzake taal en cultuur bijbrengen, zodat hun integratie en die van de vrouwen en kinderen worden bevorderd. De heer de Donnée is voorstander van een grote investering in de integratie van de moeders en de kinderen. Volgens hem vormt het immigratiebeleid een zeer grote uitdaging, als men de civiele vrede in de steden en voorsteden wil bewaren. De landen waar de immigranten naartoe komen, zullen zeer grote moeilijkheden ondervinden als zij niet de moed hebben om een beleid te voeren dat de migratiestromen moet beheersen en op quota gebaseerd is.

De namiddagzitting werd gewijd aan het thema « Etnische identiteit en culturele diversiteit », onder het voorzitterschap van de heer Roberto Batelli en aan het thema « Migratie en veiligheid » onder het voorzitterschap van de heer Joao Soares.

Tijdens het debat over « Etnische identiteit en culturele diversiteit » keek Professor Fsadni (van het Mediterraan Instituut van de Universiteit van Malta) eerst over de grenzen van Europa en illustreerde dat India ernaar streeft etnische conflicten te verminderen door culturele diversiteit te bevorderen. Het voorbeeld van Egypte en Libië toont aan dat een Staat zijn identiteit kan handhaven, zonder dat dit een dynamische ontwikkeling van deze Staat uitsluit. De Islam en

L'islam et le christianisme ont des caractéristiques communes, notamment l'héritage du monothéisme et la tradition de diversité religieuse. Le christianisme englobe le catholicisme, le protestantisme et l'église orthodoxe. L'islam connaît le courant des chiïtes et des sunnites. Ces religions connaissent donc une unité dans la diversité. Le professeur Fsadni a souligné que la diversité culturelle croissante de l'Union européenne ressort de l'éventail de nationalités, de langues, de religions, d'origines ethniques et culturelles que l'on y rencontre. Dans l'Union européenne, où la liberté et l'égalité ont été forgées dans une atmosphère de solidarité, il existe un fondement pour une politique qui favorise l'intégration et rencontre les besoins de tous les groupes.

Au cours de l'échange de vues, la délégation chypriote a fait observer que le projet de l'Union européenne contribue à la cohésion sociale et à la liberté religieuse. Les efforts déployés par l'OSCE au Kosovo prouvent que la diversité culturelle et le respect de l'identité ethnique sont également des thèmes importants pour l'OSCE.

M. Kepenek (Chef de la délégation turque) a fait observer que depuis 1950, la Turquie a accueilli environ deux millions de réfugiés. Ces réfugiés ont joué un rôle significatif dans la vie économique et culturelle en Turquie. M. Kepenek a souligné l'existence de tendances nationalistes et xénophobes néfastes dans différents États européens. Dans ces États, on perd de vue l'influence positive que la migration exerce sur une société. Ces tendances entravent la résolution du problème de la migration.

Selon le député Patrick Moriau (PS), le projet européen est une expérience unique dans l'histoire car l'Union européenne continue de se développer dans un esprit de dialogue et de tolérance. L'intervenant constate l'existence d'importants mouvements migratoires, souvent dictés par des motifs économiques. Certaines mesures, comme la construction d'un mur à la frontière entre les États-Unis et le Mexique, ne sont pas de nature à endiguer le flux migratoire. Ce phénomène s'explique par les inégalités économiques et par l'endettement des pays du tiers-monde. Il convient de reconnaître l'apport positif de la diversité culturelle en Europe occidentale, tout en ayant le courage d'investir dans le développement du Sud, notamment en allégeant ou en annulant la dette des pays du tiers-monde.

Au cours du débat sur le thème « Migration et Sécurité », M. Karl Wycoff, Directeur de l'Unité de lutte contre le terrorisme de l'OSCE, a présenté un exposé sur la migration et la sécurité nationale et sur les efforts consentis par l'OSCE pour y apporter une réponse. Depuis le 11 septembre 2001, les notions de migration et de terrorisme sont étroitement associées,

het Christendom hebben gemeenschappelijke kenmerken, namelijk de erfenis van het monothéisme en de traditie van religieuze diversiteit. Het Christendom omvat het Katholicisme, het Protestantisme en de orthodoxe Kerk. De Islam kent de stroming van de Sjiïeten en de Soennieten. Deze godsdiensten kennen dus een eenheid in verscheidenheid. Professor Fsadni beklemtoonde dat de toenemende culturele diversiteit in de Europese Unie blijkt uit de waaier aan nationaliteiten, talen, godsdiensten, etnische en culturele achtergronden die men er aantreft. In de Europese Unie, waar vrijheid en gelijkheid in een sfeer van solidariteit werden opgebouwd, is er een basis voor een beleid dat integratie bevordert en tegemoet komt aan de behoeften van alle groepen.

Tijdens de gedachtewisseling merkte de delegatie van Cyprus op dat het project van de Europese Unie bijdraagt tot sociale cohesie en religieuze vrijheid. De inspanningen van de OVSE in Kosovo bewijzen dat culturele diversiteit en respect voor de etnische identiteit ook voor de OVSE belangrijke thema's zijn.

De heer Kepenek (Hoofd van de Turkse delegatie) merkte op dat Turkije sinds 1950 circa twee miljoen vluchtelingen heeft opgevangen. Deze vluchtelingen hebben voor het economische en culturele leven in Turkije een rol van betekenis gespeeld. De heer Kepenek wees op de kwalijke nationalistische en xenofobe tendensen in verschillende Staten van Europa. In deze Staten verliest men de positieve invloed van migratie op een samenleving uit het oog. Deze tendensen bemoeilijken de oplossing van het migratievraagstuk.

Volgens volksvertegenwoordiger Patrick Moriau (PS) is het Europese project een uniek experiment in de geschiedenis omdat de Europese Unie zich in een geest van dialoog en tolerantie verder ontwikkelt. Spreker stelt de grote migratiebewegingen vast die veelal door economische motieven zijn ingegeven. Maatregelen, zoals het bouwen van een muur tussen de grens van de Verenigde Staten en Mexico, zijn niet van aard de migratiestroom in te dijken. De grote migratiestroom vindt haar oorzaak in de economische ongelijkheid en in de schuldenlast van de derde wereld landen. Men moet de positieve bijdrage van de culturele diversiteit in West Europa erkennen, en men moet tegelijkertijd de moed hebben om te investeren in de ontwikkeling van het Zuiden, inzonderheid door het verlichten of het kwijtschelden van de schulden van de derde wereld landen.

Tijdens het debat over « Migratie en Veiligheid » gaf de heer Karl Wycoff, Hoofd van de OVSE desk inzake terreurbestrijding, een uiteenzetting over migratie en nationale veiligheid en de inspanningen van de OVSE om hierop een antwoord te bieden. Migratie en terrorisme zijn sinds 11 september 2001 twee begrippen die nauw met elkaar in verband worden

et les autorités surveillent les mouvements de terroristes (et d'autres criminels) qui franchissent les frontières en même temps que des immigrants légaux et illégaux. L'OSCE a mis en œuvre une politique de prévention, mais elle reste fragile. Dans plusieurs États, on constate, parmi certains immigrants de la deuxième ou de la troisième génération, une radicalisation susceptible de devenir une menace (cf. le meurtre de Theo Van Gogh et les attentats à la bombe de Madrid et de Londres).

Une étude a révélé qu'environ 2/3 des terroristes qui ont pénétré sur le territoire des États-Unis entre 1990 et 2004 l'ont fait de manière frauduleuse. Outre la facilité avec laquelle se déplacent les terroristes, le trafic d'armes de destruction massive constitue une menace sérieuse. D'où la nécessité de mettre en œuvre, au sein de l'OSCE, un plan d'action global pour la surveillance des frontières. Un État doit investir dans un cadre légal performant, une surveillance aiguë des frontières, un contrôle des flux financiers et disposer d'un service de renseignements efficace.

Les États d'origine, de destination et de transit fournissent des efforts conjoints pour maîtriser les flux migratoires et limiter l'immigration clandestine. Pour ces États, les points suivants revêtent une importance commune :

- Empêcher que des terroristes et d'autres criminels puissent se déplacer librement sur leur territoire;
- Veiller à l'intégration de la communauté immigrée et prévenir la radicalisation;
- Prendre des mesures en cas d'utilisation abusive d'internet (certains mouvements recrutent des terroristes potentiels et répandent une propagande radicale par le biais d'internet).

L'OSCE est bien placée pour apporter une aide compétente pour toutes les mesures visant à promouvoir l'État de droit, une politique d'asile (y compris une politique de retour) humaine, la liberté des médias et la lutte contre le terrorisme. Ces mesures doivent être proportionnées au but que l'on souhaite atteindre; dans le cas contraire, la société risque de se polariser davantage.

Trois programmes de l'OSCE relatifs aux aspects sécuritaires de l'immigration sont commentés :

1. En ce qui concerne les documents de voyage, il existe une coopération transfrontalière afin de dépister les faux documents de voyage, ainsi que des initiatives visant à éviter la falsification par la technicisation des documents de voyage. L'OSCE encourage les autorités à consulter la banque de données d'Interpol rassemblant les informations sur les documents de voyage perdus ou volés, car les terroristes utilisent souvent ce genre de documents.

gebracht, en de overheid houdt de bewegingen in het oog van terroristen (en andere misdadigers) die samen met legale en illegale migranten de grenzen oversteken. De OVSE heeft een preventiebeleid ontwikkeld, maar blijft kwetsbaar. In een aantal Staten stelt men onder bepaalde migranten van de tweede of de derde generatie een radicalisering vast waarvan een bedreiging kan uitgaan (cf. de moord op Theo Van Gogh en de bomaanslagen in Madrid en Londen).

Uit een studie blijkt dat ongeveer 2/3 van de terroristen die tussen 1990 en 2004 het grondgebied van de Verenigde Staten zijn binnengekomen, dit op frauduleuze wijze hebben gedaan. Naast het gemak waarmee terroristen zich verplaatsen, vormt de smokkel van massavernietigingswapens een ernstige bedreiging. Vandaar de noodzaak om in de OVSE zone een « globaal beheersplan voor de bewaking van de grenzen » op te zetten. Een Staat moet investeren in een degelijk wettelijk kader, scherp bewaakte grenzen, toezicht op financiële stromen en beschikken over een efficiënt werkende inlichtingendienst.

De Staten van herkomst, van bestemming en de transitlanden leveren samen inspanningen om de migratiestromen te beheersen en de illegale immigratie in te perken. Voor deze Staten zijn de volgende punten van gemeenschappelijk belang :

- Verhinderen dat terroristen en andere misdadigers zich vrij kunnen bewegen over hun grondgebied;
- Integratie van de migrantengemeenschap en het voorkomen van radicalisering;
- Maatregelen nemen ingeval van misbruik van het internet (bepaalde bewegingen rekruteren via het web potentiële terroristen en verspreiden radicale propaganda).

De OVSE is goed geplaatst om deskundige hulp te verlenen bij alle maatregelen die gericht zijn op het bevorderen van de rechtstaat, een humaan asielbeleid (m.i.v. een terugkeerbeleid), de vrijheid van media en de bestrijding van terreur. Deze maatregelen moeten evenredig zijn aan het doel dat men wenst te bereiken, zo niet dreigt de samenleving verder te polariseren.

Drie OVSE programma's inzake de veiligheidsaspecten van migratie worden toegelicht :

1. Wat de reisdocumenten betreft, is er de grensoverschrijdende samenwerking om valse reisdocumenten op te sporen en zijn er initiatieven om via het technisch verfijnen van de reisdocumenten vervalsing te vermijden. De OVSE moedigt de overheden aan de databank van Interpol te raadplegen met de gegevens van verloren of gestolen reisdocumenten, omdat terroristen vaak gebruik maken van dergelijke documenten.

2. Comme les réseaux terroristes et le milieu du crime organisé opèrent de manière transfrontalière, une coopération pénale multilatérale entre les autorités est nécessaire afin de mieux combattre ces réseaux. Ainsi, l'une des priorités de la présidence belge de l'OSCE est de veiller à une collaboration plus étroite entre les services de police au niveau international.

3. Le bureau antiterrorisme de l'OSCE tend également à accroître la sécurité en ce qui concerne le trafic de conteneurs. Une politique intégrée doit s'attaquer à l'utilisation abusive du trafic de conteneurs par des terroristes et des trafiquants d'armes, de stupéfiants et d'êtres humains.

M. Joaquin Goma, coordinateur du secrétariat d'État espagnol à la Migration, a commenté le rôle des frontières dans la problématique migratoire. La migration peut être de nature économique ou politique ou s'inscrire dans le cadre d'un regroupement familial. La migration se fait par voie légale ou par voie illégale (faux papiers, contournement des postes frontières, ou séjour plus long sur le territoire qu'initialement autorisé). Les États membres de l'Union européenne comptent un grand nombre d'étrangers en séjour illégal sur leur territoire et doivent contrôler la migration illégale aux postes frontières; ils doivent également prévoir des moyens en vue de l'accueil des réfugiés.

Des patrouilles aériennes et navales conjointes doivent être mobilisées pour contrôler les postes frontières. Grâce aux conventions de coopération (accords de réadmission, accords dans le cadre de la lutte contre les trafiquants d'êtres humains, échange de données) et à l'Agence européenne pour la gestion de la coopération aux frontières extérieures, Frontex, des grands axes sont définis pour élaborer une politique de sécurité au niveau européen en matière de flux migratoires.

M. Goma conclut en soulignant :

- la fragilité des frontières (cette année, un nombre record de 35 000 réfugiés en situation illégale sont arrivés sur le sol espagnol);

- le problème de contrôle des flux migratoires le long de la frontière maritime (afflux de réfugiés en situation illégale sur les îles Canaries, à Lampedusa et à Malte);

- l'impact des migrations sur les pays d'origine, les pays de transit et les pays de destination;

- la nécessité d'une collaboration entre les États (des études sont actuellement en cours sur la mesure dans laquelle des patrouilles de surveillance côtière européennes peuvent être mobilisées);

2. Omdat de terreurnetwerken en de kringen van de georganiseerde misdaad grensoverschrijdend opereren, is een multilaterale strafrechtelijke samenwerking tussen de overheden noodzakelijk om deze netwerken beter te bestrijden. Zo is het één van de prioriteiten van het Belgische OVSE-voorzitterschap om de politiediensten op internationaal niveau nauwer te laten samenwerken.

3. De antiterrorisme desk van de OVSE streeft eveneens naar meer veiligheid inzake containerverkeer. Een geïntegreerde beleidsaanpak moet het misbruik van het containerverkeer door terroristen, wapen-, drugs- en mensensmokkelaars aanpakken.

De heer Joaquin Goma, coördinator van het Spaanse staatssecretariaat voor Migratie, belichtte de rol van de grenzen in het migratievraagstuk. Migratie is ofwel economisch of politiek van aard, of vindt plaats via gezinshereniging. Migratie geschiedt via legale middelen of via illegale middelen (valse documenten, het ontwijken van de grensposten of het langer verblijven op het grondgebied dan oorspronkelijk toegestaan). De lidstaten van de Europese Unie hebben een groot aantal vreemdelingen in illegaal verblijf en dienen aan de grensposten de illegale migratie te controleren en moeten middelen voorzien voor de opvang van vluchtelingen.

Om de grensposten te controleren moeten (gezamenlijke) lucht- en zeepatrouilles worden ingezet. Via samenwerkingsovereenkomsten (terugnameovereenkomsten, akkoorden in de bestrijding van mensensmokkelaars, data uitwisseling) en het Europese grensbewakingsagentschap Frontex worden de krijtlijnen uitgezet om op Europees niveau een veiligheidsbeleid te hebben inzake migratiestromen.

De heer Goma besluit met te wijzen op :

- de kwetsbaarheid van de grenzen (dit jaar kwam een record aantal van 35 000 vluchtelingen illegaal in Spanje aan);

- het probleem om langs de zeegrens de migratiestromen te controleren (toestroom van illegalen op de Canarische eilanden, Lampedusa en Malta);

- de impact van migratie op de herkomstlanden, de landen van transit en bestemming;

- de noodzaak om tussen Staten samen te werken (momenteel wordt onderzocht in welke mate Europese kustwachtpatrouilles kunnen worden opgezet);

— la nécessité de développer un cadre juridique pour lutter contre le trafic d'êtres humains le long des côtes et contre le phénomène des mineurs non accompagnés.

Le député, Pieter De Crem (CD&V), a attiré l'attention sur l'attrait exercé par la zone de Schengen pour les flux de migration illégaux. Il a insisté pour que l'on renforce d'une manière ou d'une autre le contrôle aux frontières des pays. En ce qui concerne les accords de réadmission bilatéraux, M. De Crem constate qu'ils ne sont pas, ou à peine, appliqués. Si leur application tarde, il s'impose de prendre une initiative européenne pour régler cette problématique de manière plus globale.

M. Goma a répondu que la zone de Schengen exerce effectivement un certain attrait, mais que ce n'est pas pour autant qu'il faut concentrer le contrôle sur les frontières des pays. Cela représenterait une régression. En ce qui concerne les accords de réadmission, M. Goma a reconnu qu'il était fréquent qu'ils ne soient pas appliqués parce que de nombreux États n'ont souvent pas d'avantage à réadmettre des personnes, qu'elles soient ressortissantes de leur pays ou de pays tiers. L'Espagne offre une aide financière aux pays d'Afrique de l'Ouest pour s'attaquer à l'immigration illégale. En contrepartie, les gouvernements africains doivent promettre de collaborer au rapatriement de leurs ressortissants.

M. Vizinni, Chef de la délégation italienne, a fait remarquer que le crime organisé s'intéressait, non seulement au trafic des êtres humains, mais également au trafic d'organes. Chaque année, ce trafic rapporterait 7 milliards de dollars et 700 000 femmes et enfants en seraient déjà victimes. La communauté internationale doit estimer la gravité de ce phénomène et doit intervenir avec fermeté contre les réseaux de la mafia qui rendent ce trafic possible. En outre, M. Vizinni a salué la proposition du parlement européen de placer davantage de moyens sous la coordination de l'agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures.

La matinée du samedi 18 novembre 2006 fut consacrée au thème de l'immigration illégale sous la présidence de M Panos Kammenos.

Deux experts maltais, M Tonio Borg, Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires intérieures et M Gavin Gulia, porte-parole de l'opposition pour les Affaires intérieures, ont évoqué les effets de l'immigration illégale sur un petit pays comme Malte tandis que S.E. Mme Bordonaro, ambassadeur des États-Unis a abordé les effets de l'immigration illégale sur un grand pays tel que les États-Unis.

M Borg a décrit la difficulté à laquelle Malte est confrontée en citant quelques chiffres très évocateurs. Avec sa superficie de 316 km², Malte est l'État le plus

— de nécessité om een juridisch kader te ontwikkelen om een antwoord te beelden op de mensen-smokkel langs de zee en op het fenomeen van de niet begeleide minderjarigen.

Volkstevtegenwoordiger Pieter De Crem (CD&V) vestigde de aandacht op de aantrekkingskracht die uitgaat van de Schengen zone voor illegale migratiestromen. Hij drong erop aan de grenscontrole aan de landsgrenzen op de één of andere wijze te verscherpen. Wat de bilaterale terugnameovereenkomsten betreft, stelt de heer De Crem vast dat deze niet of nauwelijks worden toegepast. Als de toepassing uitblijft, is een Europees initiatief noodzakelijk om deze problematiek op een meer globale wijze te regelen.

De heer Goma antwoordde hierop dat van de Schengen zone inderdaad een zekere aantrekkingskracht uitgaat, maar dat de controle daarom niet aan de landgrenzen moet worden geconcentreerd. Dit zou een stap achteruit zijn. Wat de terugnameovereenkomsten betreft, erkende Goma dat deze vaak niet worden toegepast omdat vele Staten vaak geen voordeel hebben bij het terugnemen van personen, of zij nu eigen onderdanen, dan wel onderdanen van derde Staten zijn. Spanje biedt de West-Afrikaanse landen financiële hulp om de illegale immigratie aan te pakken. In ruil voor het geld moeten de Afrikaanse regeringen beloven mee te werken aan de repatriëring van hun onderdanen.

De heer Vizinni, Hoofd van de Italiaanse delegatie, merkte op dat de georganiseerde misdaad zich naast de mensenhandel ook toespitst op de handel in organen. Jaarlijks zou deze handel 7 miljard dollar opbrengen en 700 000 vrouwen en kinderen zouden reeds het slachtoffer zijn van deze handel. De internationale gemeenschap moet de ernst van dit fenomeen inschatten en moet kordaat optreden tegen de maffia netwerken die deze handel mogelijk maken. Voorts juichte de heer Vizinni het voorstel van het Europees parlement toe om meer middelen onder de coördinatie van het Europees grensbewakingagentschap Frontex te brengen.

De ochtendzitting van zaterdag 18 november 2006 ging over het thema van de illegale immigratie, onder voorzitterschap van de heer Panos Kammenos.

Twee Maltese deskundigen, de heer Tonio Borg, Vice-eerste minister en minister van Justitie en Binnenlandse Zaken en de heer Gavin Gulia, woordvoerder van de oppositie voor Binnenlandse Zaken hebben de gevolgen belicht van de illegale immigratie voor een klein land als Malta, terwijl HE. mevrouw Bordonaro, ambassadeur van de Verenigde Staten, de gevolgen van de illegale immigratie heeft toegelicht voor een groot land als de VS.

De heer Borg heeft beschreven wat de moeilijkheden zijn waarmee Malta te maken krijgt met een paar zeer sprekende cijfers ter illustratie. Met een

petit et le plus densément peuplé de l'Union européenne. L'arrivée d'un illégal à Malte correspond à 140 illégaux en Italie, 150 au Royaume-Uni et 205 en Allemagne. L'afflux de 7 000 immigrés en un an à Malte est comparable à l'arrivée d'un million d'immigrés au Royaume-Uni. Beaucoup d'immigrés (environ 50 %) accèdent au statut de réfugié mais la situation pose des problèmes énormes sur le marché du travail, au niveau des soins de santé et des services sociaux. Malte ne peut surmonter les problèmes seule et demande une politique commune axée sur le retour et la réintégration des immigrants dans leurs pays d'origine, une meilleure gestion frontalière au niveau des pays d'origine et de transit, la lutte contre la traite et une politique d'intégration dans les pays de destination.

M Gulia a établi la distinction entre deux types d'immigrés illégaux : ceux qui entrent légalement dans le pays mais y restent au-delà de la date d'expiration de leur titre de séjour et les « boat people » dont le flux ne fait que s'accroître et qui posent un véritable problème humanitaire. Pour M Gulia, l'Union européenne reconnaît le problème mais n'agit pas assez alors qu'une politique européenne à long terme s'avère absolument indispensable.

Pour Mme Bordanaro, c'est le manque de démocratie qui pousse les gens à fuir. L'immigration ne pose pas de problème s'il y a intégration économique et politique des immigrés. Si l'immigration a bien des aspects positifs, ils sont souvent éclipsés aussi aux États-Unis en raison de l'afflux croissant d'immigrés illégaux en provenance du Mexique; Les États-Unis sont donc intéressés par l'échange d'expérience avec l'Europe en matière de lutte contre l'immigration illégale. L'immigration légale ne leur a jamais posé problème puisque le pays s'est construit sur l'immigration. Un million de personnes arrivent légalement tous les ans aux États-Unis soit pour y travailler soit pour y être réfugiées. Mais l'immigration illégale qui porte sur environ 800 000 personnes par an est problématique. Le pays compte actuellement 8 à 9 millions d'illégaux qui entrent par le Mexique, la Californie, le Texas et la Floride ou en restant dans le pays après expiration de leur visa temporaire. La frontière entre les États-Unis et le Mexique est longue et bordée de zones peu habitées et donc peu surveillées. Beaucoup d'illégaux restent des années aux États-Unis, ils y ont des enfants et certains demandent la naturalisation. Le débat est très vif aux États-Unis car d'aucuns mettent en exergue les aspects économiques liés à la présence des illégaux : Beaucoup de secteurs (construction et services) reposent sur la main-d'œuvre illégale. Le problème présente de multiples facettes : cadre juridique, sécurité des frontières, naturalisation, impact économique qui toutes

oppervlakte van 316 km² is Malta de kleinste en dichtst bevolkte lidstaat van de Europese Unie. De aankomst van één illegale immigrant in Malta komt overeen met 140 illegalen in Italië, 150 illegalen in het Verenigd Koninkrijk en 205 illegalen in Duitsland. De toevloed van 7 000 immigranten per jaar in Malta kan vergeleken worden met de aankomst van een miljoen immigranten in het Verenigd Koninkrijk. Veel immigranten (ongeveer de helft) krijgen de status van vluchteling, maar de situatie leidt tot enorme problemen op de arbeidsmarkt, op het vlak van de gezondheidszorg en de sociale diensten. Malta kan die problemen niet alleen oplossen en vraagt om een gemeenschappelijk beleid dat toegespitst is op de terugkeer van migranten naar hun land van oorsprong en hun herintegratie daar, een betere grensbewaking in de landen van oorsprong en de transitlanden, de bestrijding van de mensenhandel en een integratiebeleid in de landen van bestemming.

De heer Gulia heeft het onderscheid gemaakt tussen twee soorten illegale immigranten : zij die legaal een land binnenkomen maar daar blijven nadat hun verblijfsvergunning verstreken is en de « boat people », die almaar talrijker worden en een echt humanitair probleem vormen. Volgens de heer Giulia erkent de Europese Unie het probleem maar is ze niet actief genoeg. Een Europees langetermijnbeleid lijkt absoluut noodzakelijk.

Volgens mevrouw Bordanaro is het gebrek aan democratie de reden waarom de mensen hun land ontvluchten. De immigratie vormt geen probleem zolang er economische en politieke integratie van de immigranten is. Hoewel immigratie ook positieve aspecten heeft, worden die vaak overschaduwde, zelfs in de Verenigde Staten, door de steeds grotere toevloed van illegale immigranten uit Mexico. De Verenigde Staten zijn dus geïnteresseerd in een uitwisseling van ervaringen met Europa wat de strijd tegen de illegale immigratie betreft. Legale immigratie geeft nooit aanleiding tot problemen, aangezien het land op immigratie gestoeld is. Ieder jaar komen er een miljoen immigranten legaal de Verenigde Staten binnen, om er te werken of als vluchteling. De illegale immigratie, die ongeveer 800 000 mensen per jaar betreft, is echter wel problematisch. Het land telt nu 8 tot 9 miljoen illegalen die via Mexico Californië, Texas en Florida binnenkomen, of in het land blijven nadat hun tijdelijk visum verstreken is. De grens tussen Mexico en de Verenigde Staten is lang en ligt in dunbevolkte en dus slecht bewaakte gebieden. Vele illegalen blijven jarenlang in de Verenigde Staten, krijgen er kinderen en sommigen vragen ook de naturalisatie aan. De discussie in de Verenigde Staten is erg scherp, aangezien sommigen de economische aspecten die verbonden zijn aan de aanwezigheid van illegalen benadrukken. Veel sectoren (bouwsector, diensten) steunen op illegale werknemers. Er zijn veel kanten aan het probleem : er is het juridisch kader, de

nourrissent le débat aux États-Unis. Le président Bush a lancé un programme appelé «secure border initiative» visant à la mise en place de systèmes de surveillance avec caméras, avions de surveillance et radios qui permettent une réaction plus rapide mais une régularisation de certains travailleurs au noir est aussi envisagée.

Au cours du débat, un représentant de Malte a demandé l'ouverture à Malte d'un centre de l'OSCE qui se consacre à l'immigration illégale.

M de Rohan (France) s'est dit en faveur de la lutte contre l'immigration illégale et le travail au noir et du développement d'une coopération juridique et politique au niveau de l'Union européenne.

Un représentant de l'Algérie a insisté sur le fait que la répression ne peut suffire comme politique. Il a réclamé la poursuite de la réflexion avec le nord rappelant que les 5 000 km de frontières sahariennes favorisant l'afflux de réfugiés qui vivent dans la misère en Afrique sub-saharienne constituent un problème humanitaire, matériel et logistique insurmontable.

B. Quatrième forum méditerranéen de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (19 novembre 2006)

Le Forum méditerranéen de l'AP OSCE s'est tenu le 19 novembre 2006. Après une session d'ouverture consacrée à la dimension méditerranéenne de l'OSCE, les parlementaires se sont entretenus de la situation au Moyen-Orient, sous la présidence de M Alcee Hastings, président émérite et Représentant spécial pour la Méditerranée et de M Jerry Grafstein.

Lors de la session d'ouverture, le président Goran Lennmarker a rappelé le rôle joué par Malte pour mettre la Méditerranée à l'agenda de l'OSCE. Il a brièvement rappelé l'histoire de la Méditerranée, berceau de civilisation et carrefour commercial. Il a par ailleurs tenu à mettre l'accent sur différents problèmes qui affectent la Méditerranée et sa région : la pêche non contrôlée et la pollution de la Méditerranée, la sécurité au Moyen-Orient.

Le président de la Chambre des représentants de Malte, M Anton Tabone, a, quant à lui, rappelé qu'il était déjà question de la Méditerranée lors de la signature de l'Acte final d'Helsinki en 1975 et que la

véligheid van de grenzen, de naturalisatie, de economische impact, die allemaal meespelen in de Amerikaanse discussie. President Bush heeft een programma gelanceerd dat «secure border initiative» heet en dat bewakingssystemen wil installeren met camera's, bewakingsvliegtuigen en radio's wil inzetten, om sneller te kunnen reageren. Er wordt echter ook gedacht aan het regulariseren van een aantal zwartwerkers.

Tijdens de discussie heeft een vertegenwoordiger van Malta gevraagd om een OVSE-centrum in Malta op te richten dat zich met illegale immigratie zou bezighouden.

De heer de Rohan (Frankrijk) zegt voorstander te zijn van de strijd tegen de illegale immigratie en tegen zwartwerk en wil juridische en politieke samenwerking op het niveau van de Europese Unie.

Een vertegenwoordiger van Algerije heeft de nadruk gelegd op het feit dat het beleid zich niet kan beperken tot repressie. Hij wil de denkoefening met het noorden voortzetten en herinnert aan de 5 000 km lange grens in de Sahara, die de toevloed van vluchtelingen bevordert die in afschuwelijke omstandigheden leven in de streken ten zuiden van de Sahara, een onoverkomelijk humanitair, materieel en logistiek probleem vormt.

B. Vierde mediterranean forum van de parlementaire assemblee van de OVSE (19 november 2006)

Het Mediterraan Forum van de PA van de OVSE is gehouden op 19 november 2006. Na een openingszitting die gewijd was aan de mediterrane dimensie van de OVSE hebben de parlementsleden gediscussieerd over de situatie in het Midden-Oosten, onder voorzitterschap van de heer Alcee Hastings, emeritus voorzitter en Speciale vertegenwoordiger voor het Middellandse-Zeegebied en de heer Jerry Grafstein.

Tijdens de openingszitting heeft voorzitter Goran Lennmarker herinnerd aan de rol die Malta heeft gespeeld om het Middellandse-Zeegebied op de agenda van de OVSE te plaatsen. Hij heeft kort de geschiedenis van het Middellandse-Zeegebied geschetst als de wieg van de beschaving en als handelsknooppunt. Ook heeft hij verschillende problemen benadrukt waarmee de Middellandse Zee en haar omgeving te maken hebben: de ongecontroleerde visvangst, de vervuiling van de Middellandse Zee en de veiligheid in het Midden Oosten.

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers van Malta, de heer Anton Tabone, heeft er op zijn beurt aan herinnerd dat het Middellandse-Zeegebied reeds ter sprake kwam bij de ondertekening

persistance des conflits au Moyen-Orient et au Sahara occidental, le conflit en Irak et la division de Chypre étaient autant d'obstacles à la stabilité de la région. Il a insisté sur la participation active de son pays au programme Euromed et a salué les initiatives prises dans le cadre du Processus de Barcelone et de la politique européenne de voisinage. Il s'est félicité de l'initiative prise au sein de l'Union interparlementaire de création d'une assemblée parlementaire des pays riverains de la Méditerranée dont le secrétariat est à Malte.

Le président émérite de l'AP OSCE, désormais Représentant spécial pour la Méditerranée, M. Alcee Hastings, a souhaité la bienvenue à tous les participants et particulièrement à la Libye. Face au conflit au Moyen-Orient, aux récents événements du Liban, il estime qu'il faut accroître le dialogue car ces conflits ont un impact sur la sécurité de la zone OSCE mais aussi sur les droits de l'homme et l'économie.

Le Secrétaire général de l'OSCE, M Perrin de Brichambaut, a ensuite été invité à dresser un bilan des perspectives sur l'OSCE et la Méditerranée, notamment à la suite de la conférence de Sharm-El-Sheikh. Le Secrétaire général a mis les éléments suivants en exergue :

Les partenaires méditerranéens de l'OSCE participent aux réunions hebdomadaires du forum de coopération méditerranéen et assistent régulièrement aux réunions de l'organisation bien que leur multiplicité rende la participation à toutes les réunions assez difficile.

Il y a eu un important débat au Conseil permanent en février 2006 à l'initiative de l'Égypte et du Maroc à la suite des caricatures publiées dans la presse danoise. Deux longues réunions de fond ont abouti à la rédaction d'une feuille de route informelle par la présidence belge et les travaux relatifs à la tolérance et à la non-discrimination sont à l'avant-plan des débats de l'OSCE.

Il n'a pas été donné suite, faute de consensus, à l'idée lancée lors du forum de Rabat, de créer un fonds pour le partenariat destiné à faciliter les travaux en commun.

Le séminaire méditerranéen s'est tenu pour la quatrième fois en Égypte, à Sharm-El-Sheikh. La participation fut importante mais surtout diplomatique, les ministres ne se sont pas déplacés et les ONG furent peu nombreuses.

van de Slotakte van Helsinki in 1975 en dat de voortdurende conflicten in het Midden-Oosten en de Westelijke Sahara, het conflict in Irak en de verdeling van Cyprus obstakels vormden voor de stabiliteit van de regio. Hij heeft de actieve deelname van zijn land aan het Euromed-programma benadrukt en heeft zich verheugd over de initiatieven die zijn genomen in het kader van het Barcelonaproces en het Europese nabuurschapsbeleid. Ook is hij blij met het initiatief binnen de Interparlementaire Unie om een parlementaire assemblee op te richten van de landen die aan de Middellandse Zee grenzen, met een secretariaat in Malta.

De voorzitter-emeritus van de PA OVSE, die voortaan de Bijzonder gezant voor het Middellandse-Zeegebied is, de heer Alcee Hastings, heette alle deelnemers welkom, en in het bijzonder Libië. Gelet op het conflict in het Midden-Oosten, op de recente gebeurtenissen in Libanon, meent hij dat de dialoog moet worden opgevoerd, aangezien de conflicten invloed hebben op de veiligheid van de OVSE-zone, maar ook op de mensenrechten en op de economie.

De heer Perrin de Brichambaut, Secretaris-generaal van de OVSE, werd vervolgens gevraagd een balans op te maken van de vooruitzichten voor de OVSE en het Middellandse-Zeegebied, meer bepaald na de conferentie van Sharm El Sheikh. De secretaris-generaal beklemtoonde volgende punten :

De mediterrane partners van de OVSE nemen deel aan de wekelijkse vergaderingen van het Mediterrane forum voor samenwerking en wonen regelmatig de vergaderingen van de organisatie bij, hoewel het hoge aantal ervan deelname aan alle vergaderingen vrij moeilijk maakt.

In februari 2006 werd een belangrijk debat gevoerd in de permanente raad op initiatief van Egypte en Marokko, over de spotprenten die in de Deense pers waren verschenen. Twee lange inhoudelijke vergaderingen hebben geleid tot het opstellen van een informele road map door het Belgisch voorzitterschap en de werkzaamheden over tolerantie en niet-discriminatie staan voorop in de OVSE-debatten.

Bij gebrek aan consensus werd geen gevolg gegeven aan het idee dat op het forum van Rabat werd geopperd, namelijk een fonds voor het partnerschap op te richten, dat gemeenschappelijke werkzaamheden mogelijk moet maken.

Het mediterrane seminarie vond voor de vierde keer in Egypte plaats, in Sharm El Sheikh. Er waren heel wat deelnemers, zij het vooral diplomaten, de ministers bleven afwezig en de NGO's waren weinig talrijk.

Le séminaire s'est concentré sur trois thèmes :

— le suivi de la conférence de Rabat sur les dimensions économique et humaine des migrations. Il est à noter que l'OSCE a publié un « manuel des migrations ». Lors du séminaire, certains ont demandé la création d'un comité d'experts qui se penchent sur les problèmes de surveillance des frontières et les politiques d'intégration. Plusieurs participants, surtout des pays de transit qui accueillent des migrants issus d'autres pays que les partenaires méditerranéens, ont demandé un partage plus équitable du fardeau. La réaction européenne sur les migrations est très prudente.

— le dialogue entre les communautés religieuses, la tolérance et la non-discrimination et la nécessité de promouvoir le dialogue interculturel via les médias. Les délégations turque et espagnole, deux pays à l'initiative desquels on doit le projet d'alliance des civilisations de l'ONU, ont indiqué que le rapport du groupe d'experts de l'ONU avait été présenté à Istanbul récemment et ont invité l'OSCE à s'en inspirer et à jouer un rôle d'organisation internationale régionale de relais.

— l'avenir du dialogue méditerranéen au sein de l'OSCE : plusieurs idées ont été émises relatives au travail de l'OSCE pour la lutte contre la xénophobie et les préjugés. Il a notamment été proposé de mieux articuler le travail de l'OSCE avec celui d'autres organisations internationales comme le Conseil de l'Europe et le Parlement européen. Certains ont plaidé en faveur d'un rôle accru des organisations non gouvernementales. La question de la localisation du séminaire méditerranéen a aussi été soulevée, certains réclament une rotation mais ce point est loin d'être acquis. La présidence belge a beaucoup fait pour le dialogue méditerranéen et la dimension méditerranéenne est annoncée comme une des priorités de la présidence espagnole qui débute en janvier 2007. Diverses réunions sont prévues par la future présidence espagnole sur la tolérance, la lutte contre l'antisémitisme et l'islamophobie.

En conclusion, le Secrétaire général admet que le dialogue méditerranéen demeure inachevé et que l'OSCE est toujours à la recherche d'un rôle spécifique. Il invite l'Assemblée parlementaire à proposer des idées. Il y a, selon lui, de grandes attentes des partenaires et il lance donc un appel à la mobilisation pour que l'OSCE définisse son créneau par rapport à ceux de l'OTAN, du Conseil de l'Europe et du Parlement européen.

Lors du débat général sur la dimension méditerranéenne de l'OSCE, le député Patrick Moriau (PS) a évoqué la volonté partagée de l'OSCE, de l'Union interparlementaire et de l'Union européenne via le

Het seminarie concentreerde zich op drie thema's :

— de follow-up van de conferentie van Rabat over de economische en menselijke dimensies van de migratie. Opmerkelijk is dat de OVSE een « migratie-handboek » heeft gepubliceerd. Op het seminarie hebben sommigen gevraagd een deskundigencomité op te richten dat zich zou buigen over de problemen inzake grensbewaking en integratiebeleid. Verscheidene deelnemers, vooral van de transitlanden die migranten opvangen uit andere landen dan de mediterrane partnerlanden, hebben een evenwichtiger verdeling van de last gevraagd. De Europese reactie op de migratiebewegingen is heel voorzichtig.

— de dialoog tussen de religieuze gemeenschappen, de tolerantie en de niet-discriminatie en de noodzaak de interculturele dialoog via de media te bevorderen. De delegaties uit Turkije en Spanje, twee landen die het initiatief hebben genomen van het VN-project van de alliantie van de beschavingen, hebben te kennen gegeven dat het rapport van de VN-deskundigengroep onlangs in Istanbul werd voorgesteld en hebben de OVSE verzocht er inspiratie uit te putten en de rol op zich te nemen van ondersteunende internationale regionale organisatie.

— de toekomst van de mediterrane dialoog bij de OVSE : er werden verscheidene ideeën geopperd over het werk van de OVSE inzake de bestrijding van xenofobie en vooroordelen. Er werd onder andere voorgesteld de werkzaamheden van de OVSE beter af te stemmen op die van andere internationale organisaties, zoals de Raad van Europa en het Europees Parlement. Sommigen hebben voor een belangrijker rol van de niet-gouvernementele organisaties gepleit. Het probleem van de locatie van het mediterrane seminarie werd eveneens aangehaald, sommigen vragen een beurtrol, maar dat is nog lang niet beslist. Het Belgisch voorzitterschap heeft heel wat voor de mediterrane dialoog gedaan en de mediterrane dimensie wordt één van de prioriteiten van het Spaans voorzitterschap, dat in januari 2007 aanvangt. Het komende Spaanse voorzitterschap plant diverse vergaderingen over tolerantie, de bestrijding van antisemitisme en islamofobie.

Tot slot geeft de Secretaris-generaal toe dat de Mediterrane dialoog onafgewerkt blijft en dat de OVSE nog steeds op zoek is naar een specifieke rol. Hij vraagt de Parlementaire Assemblée om ideeën voor te stellen. Volgens hem koesteren de partners hoge verwachtingen en hij vraagt de OVSE dan ook om inspanningen te leveren om zijn rol te bepalen ten opzichte van die van de NAVO, de Raad van Europa en het Europees Parlement.

Tijdens de algemene bespreking van de mediterrane dimensie van de OVSE wees volksvertegenwoordiger Patrick Moriau (PS) op de gedeelde wens van de OVSE, de Interparlementaire Unie en de Europese

Processus de Barcelone, de l'Assemblée parlementaire euroméditerranéenne (APEM) de nouer un dialogue constructif avec les partenaires du sud de la Méditerranée. Il mit l'accent sur la spécificité de l'APEM dont un des vice-présidents est israélien et l'autre palestinien. Il en a appelé à une intensification du dialogue de manière cohérente et politique à l'instar de ce qui se fait à l'APEM. Il a émis le vœu que ce dialogue s'élargisse pour devenir, à terme, un véritable dialogue Europe/Afrique.

Rappelant, par ailleurs, que le différentiel de niveau de vie est de 14 à Gibraltar, il a plaidé pour l'abolition de la dette et la taxation des flux financiers pour permettre d'importants investissements dans le sud dans les domaines social, pédagogique et économique. (Le texte intégral de l'intervention de M Moriau est joint au présent rapport).

M. Bilorus, représentant de l'Ukraine, a demandé l'inclusion de la mer Noire dans la coopération et la solidarité internationale.

Le représentant de l'Allemagne a plaidé pour un travail commun de l'UIP et de l'OTAN, jugeant qu'il y a trop d'approches différentes et trop peu de résultats. Il a annoncé la préparation d'un document sur le Processus de Barcelone sous présidence allemande en vue de l'organisation d'une conférence sur la Méditerranée en 2008.

Evoquant déjà le thème de la session suivante consacrée au conflit au Moyen-Orient, le représentant de la Turquie a regretté que certains pays, comme la Syrie, ne soient pas invités comme partenaires méditerranéens. Il a indiqué que le conflit au Moyen-Orient ne pouvait être résolu qu'en tenant compte de l'histoire et a déploré que le dernier mot appartienne à des forces extérieures à la Méditerranée.

L'Assemblée, sous la présidence de M. Alcee Hastings, a ensuite évoqué la situation au Moyen-Orient en invitant trois orateurs à exprimer leurs points de vue: M Michael Frendo, ministre des Affaires étrangères de Malte, M Khattab, ambassadeur d'Égypte à Malte et Mme Colette Avital, vice-présidente de la Knesset.

Selon M. Michael Frendo, ministre des Affaires étrangères de Malte, la « solution de deux États » est la seule issue au conflit israélo-palestinien. Cette solution doit émerger via des négociations dans lesquelles la communauté internationale (tout particulièrement les États-Unis et l'Union européenne) soutient les responsables politiques modérés palestiniens et israéliens. La spirale de la violence (avec des soldats pris en otage et des victimes civiles dans les deux camps) et l'extrémisme grandissant ne peuvent nous détourner de la

Unie om via het Barcelona-proces van de Euro-Mediterrane Parlementaire Assemblee (EMPA) een constructieve dialoog aan te gaan met de partners ten zuiden van de Middellandse Zee. Hij benadrukte het specifieke karakter van de EMPA waarvan een van de vice-voorzitters een Israëli is en de andere een Palestijn. Hij riep op tot een intensievere dialoog op een coherente en politieke wijze, zoals de EMPA dat doet, en drukte de wens uit dat deze dialoog zich op termijn zou uitbreiden tot een ware dialoog tussen Europa en Afrika.

Eraan herinnerend dat het verschil in levensstandaard in Gibraltar 14 bedraagt, pleitte hij voor een schuldkiwijtschelding en het belasten van de financiële stromen om grootschalig in het zuiden te investeren in sociale, pedagogische en economische sectoren (de volledige tekst van de toespraak van de heer Moriau is opgenomen als bijlage bij dit verslag).

De heer Bilorus, vertegenwoordiger van Oekraïne, vroeg dat de Zwarte Zee zou worden geïntegreerd in het internationale samenwerkings- en solidariteitsproces.

De vertegenwoordiger van Duitsland pleitte voor samenwerking tussen de Interparlementaire Unie en de NAVO, omdat de aanpak te veel verschilt en de resultaten te mager zijn. Hij kondigde de voorbereiding aan van een document over het Barcelona-proces onder het Duitse voorzitterschap en een conferentie over het Middellandse Zeegebied in 2008.

Vooruitlopend op het thema van de volgende zitting, het conflict in het Midden-Oosten, betreurde de vertegenwoordiger van Turkije dat sommige landen, zoals Syrië, niet uitgenodigd werden als Mediterrane partners. Hij wees erop dat het conflict in het Midden-Oosten alleen opgelost kan worden als men rekening houdt met de geschiedenis, en betreurde dat krachten van buiten het Middellandse Zeegebied hierin het laatste woord hebben.

Onder het voorzitterschap van de heer Alcee Hastings heeft de Assemblee vervolgens de toestand in het Midden-Oosten behandeld en drie sprekers uitgenodigd om hun standpunt uiteen te zetten: de heer Michael Frendo, minister van Buitenlandse Zaken van Malta, de heer Khattab, ambassadeur van Egypte in Malta en mevrouw Colette Avital, vice-voorzitter van de Knesset.

Volgens de heer Michael Frendo, minister van Buitenlandse Zaken van Malta, is de « twee Staten oplossing » de enige uitweg voor het Israëliisch — Palestijnse conflict. Deze oplossing moet er komen via onderhandelingen, waarbij de internationale gemeenschap (inzonderheid de Verenigde Staten en de Europese Unie) de gematigde politici langs Palestijnse en Israëliische zijde steunt. De spiraal van geweld (met gegijzelde soldaten en de burgerslachtoffers aan beide zijden) en het groeiende extremisme mogen ons niet

quête d'une issue dans le contexte de la « solution de deux États ».

M. Mehmet Dulger, président de la commission des Affaires étrangères de l'Assemblée turque, brosse le tableau de la situation, instable, au Moyen-Orient : la guerre civile en Irak, le programme atomique de l'Iran, la menace des Talibans en Afghanistan, l'obstacle du Hamas au processus de paix en Palestine et la crise au Liban. Il s'agit en l'occurrence de conflits entre des modérés et des extrémistes dans lesquels des acteurs non étatiques comme le Hamas et le Hezbollah jouent un rôle de premier plan. M. Dulger plaide en faveur de mesures suscitant la confiance entre le Liban et ses pays voisins. La Résolution 1701 qu'a adoptée le Conseil de sécurité des Nations unies en vue de mettre fin aux hostilités entre le Hezbollah et Israël est dans l'intérêt du Liban. L'orateur appelle la Syrie à normaliser ses relations avec le Liban. Il convient de tendre à un État palestinien viable par le biais d'un processus de paix multilatéral. L'OSCE peut y apporter sa contribution.

Mme Colette Avital, vice-présidente de la Knesset israélienne, a vanté le modèle de l'OSCE permettant de construire une société pacifique dans une ambiance de compréhension mutuelle. Nous avons observé deux processus de réconciliation au Moyen-Orient : la réconciliation de l'Égypte et de la Jordanie en 1978 et les accords de principe d'Oslo en 1993, prévoyant des accords quant au droit à l'existence d'Israël et au retrait progressif de l'armée israélienne des territoires occupés. L'espoir d'une solution a cependant été étouffé par l'assassinat d'Yitzhak Rabin, le non-respect des accords d'Oslo et la croissance du Hamas. La « solution des deux États » constitue la seule issue et la majorité des Israéliens et des Palestiniens en sont conscients. Sharon a compris, lui aussi, qu'il fallait mettre un terme à l'occupation et il a poursuivi son plan de retrait de Gaza. À ce moment, Israël a cru que les raisons justifiant une poursuite du conflit étaient écartées. Les tirs incessants de roquettes du Hezbollah sur Israël prouvent en tout cas le contraire et donnent à penser que le problème ne se pose pas tant en termes de territoire, mais que c'est l'État même d'Israël qui est remis en question. Cette thèse est renforcée par les propos tenus par le président iranien Ahmadinejad, qui a qualifié l'holocauste de « mythe » et a appelé à la disparition d'Israël. L'Iran, qui développe un programme nucléaire, accorde en outre un soutien financier aux mouvements du Hamas et du Hezbollah. Mme Avital a déclaré que l'unique issue équitable est la reconnaissance d'un État palestinien à côté d'Israël, le gouvernement palestinien reconnaissant alors Israël.

L'ambassadeur Ahmed Khattab (Égypte) estime que la paix au Moyen-Orient (« land for peace ») passe inéluctablement par une solution de la question palestinienne. Les États arabes condamnent la vio-

verwijderen van het zoeken naar een uitweg binnen de context van de « twee Staten oplossing ».

De heer Mehmet Dulger, voorzitter van de commissie voor Buitenlandse Zaken van de Turkse Assemblee, geeft een overzicht van de onstabiele situatie in het Midden Oosten : de burgeroorlog in Irak, het atoomprogramma van Iran, de bedreiging van de Taliban in Afghanistan, Hamas als hinderpaal voor het vredesproces in Palestina en de crisis in Libanon. Het gaat *in casu* om conflicten tussen gematigden en extremisten, waarbij niet-statelijke actoren zoals Hamas en Hezbollah op het voorplan treden. De heer Dulger bepleit vertrouwenwekkende maatregelen tussen Libanon en de buurlanden. Resolutie 1701 die de VN-Veiligheidsraad goedkeurde om een einde te maken aan de vijandigheden tussen de Hezbollah en Israël is in het belang van Libanon. Spreker roept Syrië op haar betrekkingen met Libanon te normaliseren. Via een multilateraal vredesproces moet een leefbare Palestijnse Staat worden nagestreefd. De OVSE kan hiertoe een bijdrage leveren.

Mevrouw Colette Avital, Vice-voorzitter van de Israëlische Knesset, prees het model van de OVSE om in een sfeer van wederzijds begrip een vreedzame samenleving op te bouwen. In het Midden Oosten hebben we twee verzoeningsprocessen meegemaakt : de verzoening van Egypte en Jordanië met Israël in 1978 en de principiële akkoorden van Oslo in 1993, met afspraken inzake het bestaansrecht van Israël en de geleidelijke terugtrekking van het Israëlische leger uit de bezette gebieden. De hoop op een oplossing werd echter de kop ingedrukt door de moord op Yitzhak Rabin, het niet nakomen van de akkoorden van Oslo en de groei van Hamas. Een « twee Staten oplossing » is de enige uitweg en de meerderheid van Israëli en Palestijnen beseffen dit. Ook Sharon kwam tot het inzicht dat de bezetting moest worden beëindigd en zette zijn plannen voor een terugtrekking uit Gaza door. Israël geloofde op dat ogenblik dat de redenen voor verder conflict van de baan waren. De voortdurende raketbeschietingen op Israël door Hezbollah bewijzen echter het tegendeel en laten toe te veronderstellen dat het probleem niet zozeer betrekking heeft op het territorium, maar dat de Staat Israël zelf in vraag wordt gesteld. Deze bewering wordt kracht bijgezet door de uitspraken van de Iraanse president Ahmadinejad, die de holocaust een « mythe » noemde en opriep Israël van de kaart te vegen. Iran, dat aan een nucleair programma werkt, kent de bewegingen Hamas en Hezbollah bovendien financiële steun toe. Mevrouw Avital stelde dat de enige rechtvaardige uitweg de erkenning is van een Palestijnse Staat naast Israël, waarbij de Palestijnse regering Israël zou erkennen.

Ambassadeur Ahmed Khattab (Egypte) acht een oplossing van de Palestijnse kwestie essentieel voor vrede in het Midden Oosten (« land for peace »). De Arabische Staten veroordelen geweld en willen geen

lence et n'acceptent pas les doubles normes. Il s'impose de condamner fermement la vague d'arrestations de parlementaires palestiniens par Israël. Il s'agit, en l'occurrence, de représentants élus de l'Autorité palestinienne. Les attaques israéliennes visant des quartiers résidentiels et des villages palestiniens frappent des victimes civiles innocentes sans autre forme de procès.

Israël doit respecter le droit humanitaire international et appliquer la quatrième convention de Genève, qui prévoit que les civils et les autorités bénéficient d'une protection en territoire occupé. L'Union européenne a gelé les fonds accordés au gouvernement palestinien, parce qu'elle considère le Hamas comme une organisation terroriste, alors qu'une grande partie de la population s'est prononcée en faveur du Hamas. M. Khattab estime que cette décision de l'Union européenne ne correspond pas au bon procédé et appelle l'OSCE à être présente sur le plan politique au Moyen-Orient afin de participer au développement de la stabilité dans cette région.

M. Visini (Italie) a, lui aussi, défendu l'idée selon laquelle la solution du conflit doit être recherchée dans le dialogue avec des hommes politiques modérés du Moyen-Orient tels Olmert et Abbas, ainsi que dans les efforts à fournir par la communauté internationale. Le fait que la force de maintien de la paix des Nations unies au Liban (FINUL) puisse compter sur l'engagement d'États arabes prouve qu'il n'y a pas de conflit entre l'Islam et le monde chrétien.

L'initiative de paix récemment annoncée par l'Espagne, la France et l'Italie et impliquant un cessez-le-feu immédiat, l'échange de détenus et l'organisation d'une conférence internationale, a été accueillie positivement par différents orateurs.

Le débat sur le Moyen-Orient a repris l'après-midi, sous la présidence de M Jerry Grafstein, qui fit un long plaidoyer en faveur du libre-échange expliquant qu'à côté de la négociation politique au Moyen-Orient il faut aussi privilégier des pistes économiques. Rappelant l'histoire de l'Europe après la seconde guerre mondiale, il a souligné que la croissance économique était un facteur de stabilité et s'est aussi prononcé fermement contre les barrières tarifaires agricoles de l'Union européenne et des États-Unis qui entravent l'essor du Moyen-Orient. Il en a également appelé à un partage des connaissances et des technologies.

M. Voisin, Chef de la délégation française, estime que les graves incidents dans la bande de Gaza sont le reflet de l'impasse et du blocage, il n'entrevoit pas de perspectives de négociations or une résolution du conflit est primordiale. La France demande au Hamas de reconnaître Israël et soutient le droit d'Israël à la sécurité mais estime par ailleurs que les Palestiniens

dubbele standaarden. De arrestatiegolf van Palestijnse parlementsleden door Israël moet met kracht worden veroordeeld. Het gaat hier om verkozen vertegenwoordigers van de Palestijnse Autoriteit. De Israëlische aanvallen op Palestijnse woonwijken en dorpen treffen onschuldige burgerslachtoffers zonder vorm van proces.

Israël moet het internationaal humanitair recht respecteren en de vierde Conventie van Genève toepassen, die voorziet in bescherming voor de burgers en gezagsdragers in bezette gebieden. De Europese Unie heeft haar fondsen aan de Palestijnse regering bevroren omdat ze Hamas beschouwt als een terreurorganisatie, terwijl een groot deel van de bevolking voor Hamas heeft gekozen. De heer Khattab vindt dat deze beslissing van de EU niet de juiste handelswijze is en hij roept de OVSE op om in het Midden Oosten politiek aanwezig te zijn en mee te bouwen aan stabiliteit in deze regio.

De heer Visini (Italië) sloot zich aan bij de zienswijze dat een dialoog met de gematigde politici in het Midden Oosten, zoals Olmert en Abbas, de sleutel voor een oplossing van het conflict biedt, samen met de inspanningen van de internationale gemeenschap. Dat de VN-vredesmacht in Libanon UNIFIL op het engagement van Arabische Staten kan rekenen, bewijst dat er geen conflict is tussen de Islam en de Christelijke wereld.

De aankondiging van het recente Spaans-Frans-Italiaans vredesinitiatief, waarin een onmiddellijk staakt-het-vuren, de uitwisseling van gevangenen en de organisatie van een internationale conferentie bepleit werden, werd door diverse sprekers positief onthaald.

Het debat over het Midden-Oosten werd in de namiddag voortgezet onder het voorzitterschap van de heer Jerry Grafstein, die een lang pleidooi heeft gehouden ten gunste van de vrijhandel, waarbij werd uitgelegd dat naast de politieke onderhandelingen in het Midden-Oosten ook economische pistes belangrijk kunnen zijn. Na de Tweede Wereldoorlog is de economische groei in Europa immers een stabiliserende factor gebleken. Hij is dan ook fel gekant tegen de landbouwheffingen die de Europese Unie en de Verenigde Staten hanteren en die de groei van het Midden-Oosten afremmen. Hij heeft ook gepleit voor het delen van kennis en technologie.

De heer Voisin, hoofd van de Franse afvaardiging, meent dat de ernstige incidenten in de Gazastrook de afspiegeling zijn van de huidige impasse en van de blokkade. Het ziet er niet naar uit dat er onderhandelingen zullen plaatsvinden, terwijl een oplossing voor het conflict van primordiaal belang is. Frankrijk vraagt Hamas om Israël te erkennen, en steunt het

ont droit à disposer d'un État. Pour M Voisin le taux de chômage des jeunes extrêmement élevé en Palestine, le bouclage des territoires et des fonctionnaires dont les traitements restent impayés sont des éléments qui ne peuvent que contribuer à une aggravation des tensions et de la situation économique et sociale et à une radicalisation de la population. M Voisin a encore déploré l'attitude agressive de l'aviation israélienne à l'égard des militaires français déployés au Liban alors que la moindre étincelle suffirait à embraser toute la région.

La sénatrice Anne-Marie Lizin (PS) estime quant à elle que l'Iran est gagnant, s'est imposé comme puissance régionale sans coup fêrir et que cette situation est le résultat des erreurs qui ont été commises au lendemain du 11 septembre 2001. Alors que M Colin Powell avait très bien souligné la distinction à faire entre Al Qaeda d'une part, et la lutte des Palestiniens, d'autre part M Sharon s'est employé à convaincre le président Bush très rapidement de faire l'amalgame entre les deux. L'analyse de M Powell était la bonne mais n'a pas été suivie. La thèse de M Sharon ayant été retenue par les États-Unis, cette logique a irrémédiablement conduit à faire de l'Iran une puissance régionale. Mme Lizin a souligné l'importance d'un rôle accru de l'Europe. Elle a déclaré que la participation de deux partenaires européens importants dans la FINUL changeait la donne et qu'il était inacceptable que l'Europe soit reléguée à un rôle de bailleur de fonds pour la construction d'infrastructures en Palestine qui sont ensuite détruites. Elle a demandé que cessent les provocations israéliennes contre l'armée française au Liban, faute de quoi elle s'attend à l'éclatement d'un conflit grave. Elle s'est indignée des provocations israéliennes lors du départ des citoyens européens du Liban par les bateaux affrétés par la France. Pour elle, la critique de la politique israélienne ne doit pas être confondue avec la négation de l'holocauste. On peut parfaitement reconnaître l'holocauste, lutter contre l'antisémitisme et critiquer la politique menée par le gouvernement israélien. Elle remercie l'Espagne de ses initiatives relatives à l'alliance des civilisations et à la lutte contre l'antisémitisme et l'islamophobie. Pour elle, il y a lieu de se pencher tant sur l'antisémitisme, l'islamophobie que sur la situation des Chrétiens dont les droits ne sont pas toujours non plus respectés. Il faut éviter tout discours extrémiste. Pour conclure, Mme Lizin a ajouté, qu'il y a en Europe des personnes qui pensent que les religions ne conduisent pas toujours à la paix, qui ont une conception civile de l'État et défendent la laïcité et la stricte séparation de l'Église et de l'État.

Un représentant italien a demandé un statut d'observateur pour le Liban et la Palestine.

Pour un représentant de la Russie, le problème du Hesbollah doit être résolu par un dialogue interne

recht van Israël op veiligheid, maar ook dat van de Palestijnen op een eigen Staat. De heer Voisin stipt aan dat de werkloosheid bij jongeren enorme proporties aanneemt in Palestina, en dat het afsluiten van de gebieden en het niet-betalen van de ambtenaren factoren zijn die de spanningen alleen maar kunnen doen toenemen en de economische en sociale toestand verergeren, wat leidt tot een radicalisering van de bevolking. De heer Voisin betreurt ook de agressieve houding van de Israëlische luchtmacht jegens de Franse militairen in Libanon, terwijl het minste vonkje de hele regio kan doen ontvlammen.

Senator Lizin (PS) meent dat de winnaar Iran is. Het heeft zich zonder slag of stoot als een regionale macht kunnen doen gelden. Dit is het gevolg van de fouten die begaan werden na 11 september 2001. Hoewel de heer Colin Powell heel goed had benadrukt dat er een onderscheid gemaakt moest worden tussen Al Qaeda enerzijds en de Palestijnse strijd anderzijds, is de heer Sharon er heel snel in geslaagd om President Bush van het tegendeel te overtuigen. De analyse van de heer Powell was juist, maar werd niet gevolgd. Het feit dat de Verenigde Staten het standpunt van de heer Sharon hebben gevolgd, heeft er onherroepelijk toe geleid dat Iran een regionale macht geworden is. Mevrouw Lizin heeft ook gewezen op de grotere rol die Europa moet spelen. De aanwezigheid van twee Europese partners in de UNIFIL verandert de zaak en het is onaanvaardbaar dat Europa alleen zou dienen als geldschietoor voor infrastructuurwerken in Palestina, die vervolgens vernield worden. Zij heeft gevraagd dat de Israëlische provocaties tegen het Franse leger in Libanon zouden stoppen, anders vreest zij voor het losbarsten van een ernstig conflict. Zij heeft haar verontwaardiging geuit over de Israëlische provocaties bij het vertrek van Europese burgers uit Libanon via boten die door Frankrijk ter beschikking waren gesteld. Voor haar mag kritiek op het Israëlische beleid in geen geval verward worden met de ontkenning van de holocaust. Men kan perfect erkennen dat de holocaust bestaan heeft, strijden tegen het antisemitisme en kritiek uiten op het beleid van de Israëlische regering. Zij dankt Spanje voor de initiatieven betreffende de toenadering van de beschavingen en de strijd die dat land voert tegen antisemitisme en islamofobie. Voor haar moet men zich zowel buigen over het antisemitisme, over islamofobie als over de toestand van Christenen wier rechten ook niet steeds worden erkend. Men moet ieder extremistisch discours uit de weg gaan. Tot slot voegde mevrouw Lizin eraan toe dat er in Europa mensen zijn die menen dat godsdiensten niet altijd zorgen voor vrede, die een burgerlijke opvatting van de Staat hebben en die de lekenstaat en de strikte scheiding tussen Kerk en Staat verdedigen.

Een Italiaanse vertegenwoordiger heeft een statuut van waarnemer gevraagd voor Libanon en Palestina.

Voor een Russische vertegenwoordiger moet het probleem van de Hesbollah opgelost worden door een

libanais. Selon lui Israël se plaint actuellement du Hezbollah sans pouvoir évoquer de faits précis; il se dit préoccupé des actes de provocation d'Israël et des incursions de son aviation dans l'espace aérien libanais sans explication. Il ne comprend pas pourquoi Israël fait mine de vouloir tirer sur les forces déployées au Liban. Il espère qu'un bon gouvernement de coalition pourra se mettre en place en Palestine.

M. Soares (Portugal) partage l'analyse selon laquelle le recul dans la résolution du conflit est dû aux erreurs de l'administration Bush. Pour lui, ce recul est immense quand on songe aux efforts qui avaient été déployés sous l'administration Clinton. Il déplore, comme de nombreux collègues, l'absence de poids politique et militaire de l'Union européenne. L'Europe devrait parler d'une seule voix et se doter d'une puissance militaire plus efficace.

Si M. Soares se réjouit de la victoire démocrate, il s'inquiète du boubier iraquien et de la situation en Afghanistan. Il regrette que tant d'argent soit dépensé par les pays européens en Afghanistan et en Irak à cause de l'administration Bush, sans grands résultats.

M Soares a aussi fait un plaidoyer pour la laïcité et la stricte séparation de l'église et de l'État. Sans état laïque, il y aura toujours selon lui des conflits religieux susceptibles de dégénérer en conflit militaire.

Un représentant autrichien évoque la fusillade par Israël de plusieurs militaires étrangers dont un officier autrichien au Liban. Son pays n'est pas prêt à accepter qu'il s'agit-là simplement d'une erreur! Le représentant autrichien évoque l'époque et la mécanique des négociations des accords d'Oslo: des négociations qui furent tenues secrètes de manière à éviter que tout le processus ne soit pris en otage lors de chaque acte terroriste. Il en a aussi appelé à un rôle accru de l'Europe et à une négociation avec les élus. Il a émis le souhait que l'Europe apporte une aide qui permette à la Palestine de reconstruire infrastructures et institutions car aucune solution ne peut être envisagée si le déséquilibre entre les deux parties reste tel.

Le sénateur Lionel Vandenberghe (S.P.A.-SPIRIT) considère que la violence extrême dont fait preuve Israël à l'égard des Palestiniens et du Liban est inacceptable. Il comprend que l'État d'Israël veuille assurer sa sécurité mais ses réactions sont disproportionnées et Israël ne respecte pas les résolutions de l'ONU. Il en appelle à plus de fermeté de la communauté internationale à l'égard d'Israël. Il estime entre autres que l'usage de sous-munitions est intolérable. Il se dit en faveur d'un État palestinien viable à

interne Libanese dialoog. Volgens hem klaagt Israël nu over de Hezbollah zonder precieze feiten te kunnen aanvoeren; hij uit zijn bezorgdheid over de provocaties van Israël en over het binnendringen van Israëlische vliegtuigen in het Libanese luchtruim. Hij begrijpt niet waarom Israël doet alsof het wil schieten op de strijdkrachten die in Libanon zijn opgesteld. Hij hoopt dat een goede coalitieregering in Palestina gevormd zal kunnen worden.

De heer Soares (Portugal) is het ermee eens dat de achteruitgang in een oplossing van het conflict te wijten is aan fouten van de Bush-administratie. Die achteruitgang is volgens hem enorm als men denkt aan de inspanningen die onder Clinton geleverd werden. Net als vele collega's betreurt hij het feit dat Europa zo weinig politiek en militair gewicht heeft. Europa zou met één stem moeten spreken en over een efficiëntere militaire slagkracht moeten beschikken.

De heer Soares is verheugd over de overwinning van de Democraten maar is bezorgd om het Iraakse wespenest en om de toestand in Afghanistan. Hij betreurt het feit dat de Europese landen door de schuld van de Bush-administratie zoveel geld in Afghanistan en Irak uitgeven zonder dat er veel resultaten worden geboekt.

De heer Soares heeft ook gepleit voor de lekenstaat en een strikte scheiding van Kerk en Staat. Zonder lekenstaat zullen er volgens hem altijd religieuze conflicten bestaan die ontaarden in militaire conflicten.

Een Oostenrijkse afgevaardigde wijst op het fusileren door Israël van verschillende buitenlandse militairen waaronder een Oostenrijks officier in Libanon. Zijn land kan niet aannemen dat het zomaar om een vergissing gaat! De Oostenrijkse afgevaardigde herinnert aan de tijd en de werkwijze van de onderhandelingen over de Oslo-overeenkomsten: de onderhandelingen werden geheim gehouden opdat het hele proces niet zou worden tenietgedaan bij elke terroristische aanslag. Hij pleit ook voor een grotere rol voor Europa en voor onderhandelingen met de verkozenen. Hij wenst dat Europa hulp verstrekt die de Palestijnen in staat stelt hun infrastructuur en instellingen weer op te bouwen. Geen enkele oplossing is immers mogelijk zolang een dergelijk onevenwicht tussen beide partijen blijft bestaan.

Senator Lionel Vandenberghe (S.P.A. -Spirit) vindt het extreme geweld van Israël tegen de Palestijnen en tegen Libanon onaanvaardbaar. Hij begrijpt dat de Staat Israël zijn veiligheid wil waarborgen maar Israëls reacties zijn buitensporig en het neemt de VN-resoluties niet in acht. De senator roept de internationale gemeenschap op tot een meer krachtadig standpunt tegenover Israël. Hij vindt onder andere het gebruik van submunitie onaanvaardbaar. Hij is een voorstander van een leefbare Palestijnse Staat naast

côté d'un État israélien en sécurité. (le texte intégral de l'intervention de M Vandenberghe est annexé au présent rapport).

M Néry (France) a remercié Chypre de l'aide fournie à la France dans l'opération de rapatriement des ressortissants européens du Liban. Il a insisté sur la reconstruction et le redémarrage de l'économie libanaise et a annoncé la préparation d'une conférence qui devrait se tenir à Paris.

Au nom de Mme Avital, une diplomate israélienne a souligné l'échec de la stratégie «land for peace», au Liban comme à Gaza. Dans la Résolution 1701, les Nations unies appellent les Palestiniens et le Hezbollah à libérer les soldats israéliens enlevés, mais ceux-ci sont toujours détenus. Israël est, pour sa part, disposé à négocier, à certaines conditions, avec les Palestiniens et si le Hamas souhaite participer aux négociations, il doit reconnaître Israël.

Durant la séance de clôture, M. Jason Azzopardi, Chef de la délégation maltaise à l'AP OSCE, a mis en exergue le rôle de pionnier qu'a joué Malte afin d'accorder à la dimension méditerranéenne la place qu'elle mérite au sein de l'Union européenne et dans l'OSCE. La coopération transfrontalière avec les partenaires méditerranéens reste cruciale dans les domaines suivants: en matière de politique et de sécurité (lutte contre le terrorisme, la traite des êtres humains et le trafic d'armes), en matière économique (lutte contre la pauvreté, relance de l'emploi) et dans le domaine de la construction démocratique et institutionnelle.

M. Goran Lennmarker, président de l'AP OSCE, a considéré la «solution des deux États» et «land for peace» comme la seule issue du conflit entre Israël et la Palestine et a fait preuve d'optimisme quant aux chances de succès du processus de réconciliation. En outre, le président a souligné la présence de la délégation parlementaire libyenne au cours des réunions de la session d'automne et il s'est déclaré favorable à l'intégration de la Libye en tant que partenaire de l'OSCE au sein du bras gouvernemental de l'organisation.

C. Réunion de la commission «Transparence à l'OSCE»

En marge de la session d'automne, M. Pieter De Crem (CD&V) a participé à la réunion de la sous-commission «Transparence à l'OSCE». Le président de la commission, M. Passy, a proposé un plan d'action visant à donner une meilleure visibilité à l'assemblée parlementaire de l'OSCE et à renforcer son influence dans les institutions de l'OSCE, notamment en améliorant le contrôle du suivi de la Déclaration annuelle de l'AP OSCE et en désignant un représen-

een veilige Israëlische Staat (de volledige tekst van de toespraak van de heer Vandenberghe gaat als bijlage bij dit verslag).

De heer Néry (Frankrijk) bedankt Cyprus voor de hulp die het Frankrijk heeft geboden bij de repatriëring van Europese burgers uit Libanon. Hij benadrukt het belang van de heropbouw van de Libanese economie en kondigt de voorbereiding aan van een conferentie in Parijs.

Namens mevrouw Avital wees een Israëlische diplomate erop dat de «land for peace» strategie niet gewerkt heeft, noch in Libanon, noch in Gaza. In Resolutie 1701 roepen de Verenigde Naties de Palestijnen en Hezbollah op om de Israëlische soldaten die werden ontvoerd, vrij te laten, maar tot op heden zitten ze nog steeds vast. Israël is wel bereid om onder bepaalde voorwaarden met de Palestijnen te onderhandelen, en als Hamas aan de onderhandelingen wenst deel te nemen, dient ze Israël te erkennen.

Tijdens de slotzitting beklemtoonde de heer Jason Azzopardi, Hoofd van de Maltese delegatie bij de PA OVSE, de voortrekkersrol van Malta om de Mediterraan dimensie in de Europese Unie en in de OVSE de plaats te geven die ze verdient. De grensoverschrijdende samenwerking met de Mediterraan partners blijft van cruciaal belang op volgende domeinen: politiek en veiligheid (bestrijding terrorisme, mensen- en wapenhandel), op economisch vlak (bestrijding armoede, aanzwengelen van de tewerkstelling) en op het vlak van de democratische en institutionele opbouw.

De heer Goran Lennmarker, voorzitter van de PA OVSE, achtte de «twee Staten oplossing» en «land for peace» de enige uitweg voor het conflict tussen Israël en Palestina en toonde zich optimistisch over de slaagkansen van een verzoeningsproces. Voorts verwees de voorzitter naar de aanwezigheid van de Libische parlementaire delegatie tijdens de vergaderingen van de herfstsitting en hij toonde zich voorstander van het opnemen van Libië als partner van de OVSE in de gouvernementele arm van de organisatie.

C. Vergadering van de commissie «Transparantie in de OVSE»

In de rand van de herfstsitting nam de heer Pieter De Crem (CD&V) deel aan de vergadering van de subcommissie «Transparantie in de OVSE». Commissievoorzitter Passy stelde een actieplan voor om de parlementaire assemblee van de OVSE beter te profileren en meer invloed te laten uitoefenen op de instellingen van de OVSE, onder meer via een betere controle van de follow up van de jaarlijkse Verklaring van de PA OVSE en via de aanstelling van een

tant spécial chargé de surveiller l'exécution du budget de l'OSCE.

D. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (18 novembre 2006)

La Commission permanente s'est réunie le 18 novembre 2006. Elle se compose du Président, du Trésorier, des vice-présidents, des membres des bureaux des trois commissions et des chefs des délégations nationales à l'AP OSCE.

Le président Lennmarker, après avoir adressé ses remerciements à son prédécesseur Alcee Hastings pour le travail effectué pendant deux ans à la tête de l'assemblée, a présenté les priorités de sa présidence et un premier bilan d'activités depuis son élection en juillet 2006 lors de la session annuelle de Bruxelles. M. Lennmarker entend se concentrer sur le renforcement du rôle de l'Assemblée, l'intensification de la diplomatie parlementaire dans la recherche d'une solution aux conflits gelés et le renforcement des missions d'observation électorale.

Depuis son élection, le président Lennmarker a présenté ses priorités au Conseil permanent de l'OSCE où il a distribué la Déclaration de Bruxelles en invitant les délégations à tenir compte des recommandations de l'Assemblée parlementaire et à y donner un suivi. Le président s'est également rendu à Varsovie où il a passé une journée au Bureau des Institutions démocratiques et des Droits de l'homme (BIDDH-ODIHR) pour tenter d'apaiser les tensions entre cette institution et l'Assemblée parlementaire en matière d'observation électorale. Il a aussi rencontré M. Moratinos à Madrid qui sera président en exercice de l'OSCE dès le 1^{er} janvier 2007 puisque l'Espagne succède à la Belgique à la présidence de l'OSCE. Lors d'un voyage en Russie, il a évoqué l'assassinat de la journaliste Anna Politkovskaya qui était une des lauréates du prix du journalisme décerné par l'Assemblée parlementaire de l'OSCE. Le Secrétaire général, Spencer Oliver, a d'ailleurs représenté l'Assemblée parlementaire aux obsèques de la journaliste. Le président Lennmarker s'est rendu en Allemagne et y a rencontré la délégation et le ministre des Affaires étrangères pour un échange de vues à la veille de la présidence allemande de l'Union européenne. Enfin, le président est venu s'entretenir à Bruxelles avec le ministre des Affaires étrangères belge, M. Karel De Gucht, actuel président en exercice de l'OSCE, des missions d'observation électorale, de la Moldavie et des relations entre la Russie et la Géorgie.

speciale vertegenwoordiger die toeziet op de uitvoering van de begroting van de OVSE.

D. Vergadering van de permanente Commissie van de Parlementaire Assemblée OVSE (18 november 2006)

De permanente Commissie is bijeengekomen op 18 november 2006. Zij is samengesteld uit een voorzitter, een schatbewaarder, ondervoorzitters, leden van de bureaus van de drie commissies en de hoofden van de nationale delegaties van de Parlementaire Assemblée OVSE.

Voorzitter Lennmarker bedankt zijn voorganger Alcee Hastings voor het werk dat hij twee jaar lang heeft verricht aan het hoofd van de Assemblée en stelt de prioriteiten voor van zijn voorzitterschap, alsook een eerste balans van de activiteiten sinds zijn verkiezing in juli 2006 tijdens de jaarlijkse vergadering in Brussel. De heer Lennmarker wil vooral werk maken van de uitbreiding van de rol van de Assemblée, van een meer intensieve inzet van de parlementaire diplomatie in het zoeken naar een oplossing voor vastgelopen conflicten en van de uitbreiding van de verkiezingswaarnemingsmissies.

Sinds zijn verkiezing heeft voorzitter Lennmarker zijn prioriteiten voorgesteld aan de permanente Raad van de OVSE waar hij de Verklaring van Brussel heeft uitgedeeld en de delegaties heeft gevraagd rekening te houden met de aanbevelingen van de Parlementaire Assemblée en deze uit te voeren. De voorzitter heeft in Warschau een bezoek gebracht aan het Bureau van de democratische instellingen en de mensenrechten (ODIHR) in een poging om de spanningen tussen deze instelling en de Parlementaire Assemblée betreffende de verkiezingswaarnemingsmissies weg te werken. In Madrid heeft hij de heer Moratinos ontmoet, die vanaf 1 januari 2007 waarnemend voorzitter van de OVSE wordt, aangezien Spanje België opvolgt als voorzitter van de OVSE. Tijdens een reis in Rusland heeft hij gesproken over de moord op journaliste Anna Politkovskaya, één van de winnaars van de persprijs die de Parlementaire Assemblée van de OVSE uitreikt. De secretaris-generaal, Spencer Oliver, heeft de Parlementaire Assemblée trouwens vertegenwoordigd tijdens de begrafenis van de journaliste. In Duitsland heeft voorzitter Lennmarker de delegatie en de minister van Buitenlandse Zaken ontmoet voor een gedachte-wisseling aan de vooravond van het Duitse voorzitterschap van de Europese Unie. Ten slotte heeft de voorzitter in Brussel gesproken met de heer Karel De Gucht, Belgisch minister van Buitenlandse Zaken en momenteel waarnemend voorzitter van de OVSE, over de verkiezingswaarnemingsmissies, over Moldavië en over de betrekkingen tussen Rusland en Georgië.

Le Trésorier, M. Jerry Grafstein (Canada), a dressé un bilan positif de la situation financière de l'Assemblée: le budget est respecté, seuls quatre États participants n'ont pas payé leur cotisation 2005/2006. La firme extérieure KPMG, en charge de l'audit des comptes de l'Assemblée, a remis un rapport positif.

Le secrétaire général, M. Spencer Oliver, a quant à lui remercié la délégation belge pour la parfaite organisation de la session d'été qui s'est tenue à Bruxelles en juillet 2006 à l'invitation du Parlement fédéral belge. Il s'est félicité que le Parlement fédéral belge ait pu parvenir à un accord avec le Parlement européen pour que la session de Bruxelles se tienne dans ses locaux. Le secrétaire général a mis l'accent sur le travail de M. Andreas Baker, en charge de la newsletter «News from Copenhagen» qui permet de fournir des informations régulières aux délégations.

Le député Pieter De Crem (CD&V) a ensuite pris la parole, en tant que président de la commission du règlement, pour commenter plus avant les propositions de cette commission.

Ces propositions, qui tendent à moderniser et à rationaliser le fonctionnement de l'AP OSCE, ont été adoptées à l'unanimité par la commission au terme de quatre réunions sur une période d'un an et demi.

Les propositions suivantes méritent l'attention :

- L'organisation annuelle de la session d'automne et du forum méditerranéen se voit conférer un caractère officiel;

- Le vice-président de chaque commission fera désormais rapport à l'assemblée plénière au cours de la session d'hiver sur la mise en œuvre et sur le suivi de la Déclaration de l'AP OSCE;

- Chaque délégation parlementaire peut adresser une fois par an une question écrite à la présidence de l'OSCE. Cette dernière est invitée à y répondre dans un délai de six semaines;

- Le mandat de secrétaire général est soumis à certains délais (renouvelables) et les modalités de désignation de ce fonctionnaire sont précisées. La désignation est votée pour une durée de cinq ans à la majorité des 2/3 par la commission permanente et elle peut être renouvelée deux fois. Au terme de ces délais, la commission permanente peut, sur proposition du Bureau, décider de prolonger le mandat à la majorité simple.

Lors de l'échange de vues, M. De Crem a fait remarquer qu'il doit être possible, pour les diplomates,

De schatbewaarder, de heer Jerry Grafstein (Canada), heeft een positieve balans geschetst van de financiële situatie van de Assemblée: de begroting is in acht genomen, en maar vier deelnemende Staten hebben hun bijdrage 2005-2006 niet betaald. De externe firma KPMG, belast met de audit van de rekeningen van de Assemblée, heeft een positief verslag opgesteld.

De secretaris-generaal, de heer Spencer Oliver, heeft de Belgische delegatie bedankt voor de perfecte organisatie van de zomerezitting die in juli 2006 in Brussel heeft plaatsgevonden op uitnodiging van het Belgisch federaal Parlement. Het verheugt hem dat het Belgisch federaal Parlement een akkoord heeft bereikt met het Europees Parlement zodat de zitting in Brussel in zijn lokalen heeft plaatsgevonden. De secretaris-generaal had ook lof voor het werk van de heer Andreas Baker, verantwoordelijke voor de newsletter «News from Copenhagen», waarin geregeld informatie wordt geboden aan de delegaties.

Volksvertegenwoordiger Pieter De Crem (CD&V) nam hierna, als voorzitter van de commissie voor het Reglement, het woord om de voorstellen van deze commissie nader toe te lichten.

Deze voorstellen die de werking van de PA OVSE wensen te moderniseren en te stroomlijnen, werden — na vier vergaderingen over een tijdspanne van anderhalf jaar — door de commissie eenparig aangenomen.

De volgende voorstellen verdienen de aandacht:

- De jaarlijkse organisatie van de herfstzitting en van het Mediterrane forum krijgt een officieel karakter;

- De ondervoorzitter van elke commissie zal voortaan jaarlijks tijdens de Winterzitting aan de plenaire vergadering verslag uitbrengen over de implementatie en opvolging van de Verklaring van de PA OVSE;

- Elke parlementaire delegatie kan één maal per jaar één schriftelijke vraag richten tot het OVSE voorzitterschap. Deze laatste wordt uitgenodigd om binnen een termijn van zes weken hierop te antwoorden;

- Het mandaat van secretaris-generaal wordt aan bepaalde (hernieuwbare) termijnen onderworpen en de nadere regels tot aanstelling van deze ambtenaar worden verduidelijkt. De aanstelling gebeurt voor 5 jaar, met een 2/3 meerderheid in de Permanente Commissie en kan twee maal hernieuwd worden. Na deze termijnen kan de Permanente Commissie, op voorstel van het Bureau, over een voortzetting van het mandaat beslissen met een gewone meerderheid.

Tijdens de gedachtewisseling wees de heer De Crem erop dat het haalbaar moet zijn dat de

de fournir à la présidence de l'OSCE les éléments nécessaires pour répondre aux questions écrites. Si chaque délégation faisait usage de ce droit, la présidence devrait tout au plus répondre à 56 questions par an. La pratique montrera si les questions obtiendront une réponse dans un délai de six semaines. La demande du Chef de la délégation ukrainienne de limiter le délai de réponse à quatre semaines a été jugée peu réaliste, certainement lorsque la présidence de l'OSCE est assurée par de plus petits États membres de l'OSCE.

En ce qui concerne la nomination du secrétaire général, M. Voisin, Chef de la délégation française, a fait remarquer que la durée du mandat de secrétaire général (15 ans, voire éventuellement plus) est en contradiction avec le principe selon lequel le président de l'AP OSCE ne peut exercer sa fonction que pendant deux ans au maximum. Le décalage entre la durée des deux mandats est de nature à accroître le pouvoir du plus haut fonctionnaire de l'assemblée. Selon l'intervenant, l'assemblée risque dès lors de devenir une « assemblée de fonctionnaires ». M. Voisin a conscience de l'importance de la continuité de l'institution et propose que le secrétaire général exerce un mandat de 5 ans, renouvelable une seule fois.

Selon M. Koslovsky, Chef de la délégation russe, l'engagement professionnel est essentiel pour la fonction de secrétaire général. Si ce dernier doit quitter l'organisation après 5 ou 10 ans, cela portera préjudice au fonctionnement et à la continuité de l'organisation. On ne peut attendre de l'expertise de la part du secrétaire général que si ce dernier peut remplir sa tâche dans des conditions convenables. C'est pourquoi M. Koslovsky plaide en faveur du nouveau texte proposé.

Les adaptations précitées du règlement de procédure devaient être adoptées à l'unanimité, une seule délégation tout au plus pouvant voter contre. Toutes les propositions ont été approuvées à l'unanimité, sauf la proposition relative au mandat de secrétaire général, qui fut rejetée (la France et la Bulgarie ont voté contre).

Le Secrétaire général a ensuite pris la parole sur la délicate question de la surveillance électorale. Il a commencé par un bref rappel des faits : la signature d'un accord entre l'AP OSCE et le BIDDH en 1997 devait établir un *modus vivendi* et un partage des tâches entre les deux institutions mais le Secrétaire général considère qu'il y a divergence de vues actuellement avec le BIDDH alors que l'Assemblée parlementaire elle respecte les termes de l'accord. Face à ces tensions, le président en exercice, M Karel De Gucht, a désigné des représentants spéciaux, MM Petersen et de Donnée, chargés de lui remettre un rapport sur le fonctionnement des missions d'observation électorales.

diplomaten aan het OVSE voorzitterschap de nodige elementen verschaffen om op de schriftelijke vragen te beantwoorden. Als elke delegatie van dit recht gebruik zou maken, moet het voorzitterschap jaarlijks maximaal 56 vragen beantwoorden. De praktijk zal uitwijzen of de vragen binnen de termijn van 6 weken worden beantwoord. Het verzoek van het Hoofd van de delegatie van Oekraïne om de termijn van antwoord te beperken tot vier weken, werd weinig realistisch geacht, zeker wanneer het OVSE voorzitterschap wordt waargenomen door kleinere OVSE lidstaten.

Wat de aanstelling van de secretaris-generaal betreft, merkte de heer Voisin, Hoofd van de Franse delegatie, op dat de duur van het mandaat van secretaris-generaal (15 jaar en eventueel langer) haaks staat op het principe dat de voorzitter van de PA OVSE slechts maximaal twee jaar zijn functie mag uitoefenen. De discrepantie tussen de duur van de twee mandaten is van aard de macht van de hoogste ambtenaar van de assemblee te vergroten. Volgens spreker dreigt de assemblee hierdoor te evolueren tot een « assemblee van ambtenaren ». De heer Voisin heeft begrip voor de continuïteit van de instelling en stelt voor dat de secretaris-generaal een mandaat van 5 jaar zou uitoefenen dat één maal hernieuwbaar is.

Volgens de heer Koslovsky, Hoofd van de Russische delegatie, is voor het ambt van secretaris-generaal de professionele inzet van belang. Als deze laatste na 5 of 10 jaren de organisatie moet verlaten, is dit slecht voor de werking en de continuïteit van de organisatie. Men kan slechts deskundigheid verwachten van de secretaris-generaal wanneer deze binnen behoorlijke voorwaarden zijn taak kan vervullen. Om deze reden pleit de heer Koslovsky voor het nieuwe tekstvoorstel.

De voormelde aanpassingen op het Procedurereglement moesten met eenparigheid worden aangenomen, waarbij hoogstens één delegatie kan tegenstemmen. Alle voorstellen werden eenparig goedgekeurd, behalve het voorstel met betrekking tot het mandaat van de secretaris-generaal (tegenstem van Frankrijk en Bulgarije).

Vervolgens heeft de secretaris-generaal de delicate kwestie aangekaart van het toezicht op de verkiezingen. Eerst schetste hij kort de feiten : de ondertekening van een overeenkomst tussen de PA OVSE en de ODIHR in 1997 moest leiden tot een *modus vivendi* en een verdeling van de taken tussen de twee instellingen. Volgens de secretaris-generaal is er een meningsverschil ontstaan met de ODIHR, hoewel de Parlementaire Assemblee de bepalingen van de overeenkomst naleeft. Vanwege deze spanningen heeft de waarnemende voorzitter, Karel De Gucht, speciale vertegenwoordigers aangewezen, de heren Petersen en de Donnée, die voor hem een verslag moeten opstellen over het verloop van de verkiezingswaarnemingsmissies.

Pour le secrétaire général, il y a une volonté et une stratégie claires du BIDDH en vue de réduire le rôle de l'AP OSCE. Cette situation a donné lieu à des tensions lors de certaines missions notamment au Montenegro et au Conseil permanent où le sujet fut mis à l'agenda. Compte tenu du refus de M Strohal, directeur du BIDDH, d'inviter M Oliver à exposer le point de vue de l'AP OSCE lors de la séance du Conseil permanent consacrée à cette question, M Oliver a pris l'initiative de faire une présentation séparée de celle du BIDDH au Conseil permanent afin d'expliquer que le BIDDH ne respecte plus les termes de l'accord conclu entre les deux institutions.

Le président Lennmarker a rappelé la Déclaration de Bruxelles qui recommande le soutien et la consolidation de l'accord avec le BIDDH et rappelle le leadership politique de l'AP OSCE.

La parole fut ensuite donnée aux membres de l'Assemblée qui ont coordonné de récentes missions d'observation électorale afin qu'ils expriment leur point de vue.

M. Soares (Portugal) chargé de la mission au Montenegro a sévèrement critiqué l'attitude du BIDDH qui selon lui, refuse que la direction politique soit assurée par l'AP OSCE comme le prévoit l'accord de coopération. Pour lui, le conflit est clair et la volonté du BIDDH d'assurer la direction politique est manifeste. Pour M Soares, le BIDDH arriverait en outre avec des préjugés quant à l'évaluation électorale. Tout ceci ne fait que détériorer l'image de l'OSCE.

M. Batelli s'est déclaré inquiet à la lecture du rapport très négatif pour l'Assemblée parlementaire qu'a présenté M Strohal au Conseil permanent. Pour lui, l'information donnée au Conseil permanent est fausse, il est négatif pour de jeunes démocraties d'exclure la dimension parlementaire des observations et cela ne peut que constituer une menace pour le processus démocratique dans la zone OSCE et une détérioration de la situation des droits de l'homme.

M. de Donnée (MR) a pris la parole en tant que Représentant spécial du président en exercice chargé de remettre un rapport d'évaluation. Il a tout d'abord indiqué à la commission permanente que le rapport rédigé par M Petersen et lui-même venait d'être remis au ministre De Gucht et figurerait dès le lundi 20 novembre 2006 sur le site de la présidence belge de l'OSCE. Il en a présenté les lignes de force :

— les méthodes et mécanismes d'évaluation sont bons et, de manière générale, efficaces même s'ils sont perfectibles dans certains domaines comme le recru-

Volgens de secretaris-generaal wil de ODIHR de rol van de PA OVSE duidelijk beperken. Daardoor zijn spanningen ontstaan tijdens bepaalde missies, met name in Montenegro, en in de permanente Raad, waar het probleem op de agenda is geplaatst. Omdat de heer Strohal, directeur van de ODIHR, geweigerd heeft om de heer Oliver uit te nodigen om het standpunt van de PA OVSE toe te lichten tijdens de vergadering van de permanente Raad over deze kwestie, heeft de heer Oliver besloten een presentatie voor de permanente Raad te houden, los van die van de ODIHR, om uit te leggen waarom de ODIHR de bepalingen van de overeenkomst tussen beide instellingen niet meer naleeft.

Voorzitter Lennmarker heeft herinnerd aan de Verklaring van Brussel, die de ondersteuning en de consolidatie aanbeveelt van het akkoord met de ODIHR en herinnert aan het politieke leiderschap van de PA OVSE.

Vervolgens krijgen de leden van de Assemblée die de recente opdrachten op het gebied van verkiezingswaarneming hebben gecoördineerd het woord, om hun standpunt weer te geven.

De heer Soares (Portugal), die met de opdracht in Montenegro belast was, was heel kritisch voor de houding van de ODIHR die volgens hem niet wil dat de politieke leiding door de PA OVSE wordt waargenomen, zoals het samenwerkingsakkoord bepaalt. Volgens hem is er duidelijk een conflict en wil de ODIHR duidelijk de politieke leiding. Volgens de heer Soares komt de ODIHR bovendien met vooroordelen over de evaluatie van de verkiezingen. Dat alles tast het imago van de OVSE alleen maar aan.

De heer Batelli verklaarde ongerust te zijn bij het lezen van het zeer negatieve verslag voor de Parlementaire Assemblée dat de heer Strohal bij de Permanente Raad had ingediend. Volgens hem is de informatie die aan de Permanente Raad wordt gegeven onjuist; het is voor jonge democratieën negatief de parlementaire dimensie van de waarnemingen uit te sluiten en dat kan slechts een bedreiging zijn voor het democratisch proces in de OVSE-zone en een verslechtering van de toestand in verband met de mensenrechten.

Volksvertegenwoordiger de Donnée (MR) heeft het woord genomen als Speciaal gezant van de Chairmain-office met als opdracht een evaluatieverslag uit te brengen. Eerst en vooral heeft hij de permanente commissie gemeld dat het door de heer Petersen en hemzelf uitgebrachte verslag aan minister De Gucht was overhandigd en vanaf maandag 20 november 2006 op de site van het Belgisch voorzitterschap van de OVSE zou staan. Hij stelde er de krachtlijnen van voor :

— de evaluatiemethodes en -mechanismen zijn goed en, over het algemeen zelfs efficiënt, ook al kunnen ze op sommige gebieden worden verbeterd,

tement des observateurs non parlementaires, le déploiement des observateurs, la préparation, le briefing et le code de conduite des observateurs, la méthode d'analyse des formulaires complétés par les observateurs, la rédaction et la coordination en vue de la publication du communiqué post électoral et les relations entre les institutions qui prennent part aux missions d'observation.

— Les deux Représentants spéciaux soulignent qu'une coopération efficace entre le BIDDH et l'AP OSCE est essentielle car les missions à long terme ne peuvent être effectuées que par le BIDDH mais la présence des parlementaires est essentielle en raison de leur expérience et de la visibilité qu'ils donnent à l'évaluation.

— Les deux Représentants spéciaux ont constaté des tensions entre l'AP OSCE et le BIDDH au cours de certaines missions, il ne s'agit pas d'un problème général constaté lors de toutes les missions. Ils estiment qu'un respect scrupuleux de l'esprit et de la lettre de l'accord de 1997 par toutes les parties devrait contribuer à diminuer ces tensions à l'avenir. Leur rapport préconise donc que conformément à l'accord, le coordinateur spécial du président en exercice soit un membre de l'AP OSCE mais ils estiment que celui-ci doit faire preuve du tact nécessaire pour obtenir un consensus sur le communiqué.

— Les deux rapporteurs estiment encore qu'il serait souhaitable de décider d'un code de conduite et de guidelines communs à toutes les assemblées participant à la mission d'observation. Ils pensent que celui du Conseil de l'Europe pourrait être adopté par tous.

— Ils préconisent une meilleure collaboration entre les différentes assemblées et l'extension des missions à l'Assemblée parlementaire de la Confédération des États indépendants.

(Le rapport de MM de Donnea et Petersen sur les mécanismes d'observation des élections peut être obtenu en version électronique sur simple demande au secrétariat de la délégation du Sénat: Mme Françoise Themelin 02/501 74 92 ou ft@senate.be)

M. Koslovsky (Russie) dit avoir reçu un rapport de M Bruce George accusant son pays de vouloir saboter les missions d'observation électorale. Or pour lui, les Russes souhaitent l'amélioration de leur fonctionnement notamment des critères plus précis et objectifs pour déterminer dans quels pays des missions seront organisées. Pour lui, les évaluations manquent d'objectivité et sont programmées politiquement. Il déplore aussi qu'elles englobent l'AP OTAN, l'AP CE, l'AP OSCE et le PE mais pas l'AP CEI.

bijvoorbeeld inzake de rekrutering van niet parlementaire waarnemers, het inzetten van waarnemers, de voorbereiding, de briefing en de gedragscode van de waarnemers, de methode om de door de waarnemers ingevulde formulieren te analyseren, het opstellen en de coördinatie van de publicatie van het communiqué na de verkiezingen en de relaties tussen de instellingen die aan de waarnemingsopdrachten deelnemen.

— De twee Speciale gezanten onderstrepen dat efficiënte samenwerking tussen de ODIHR en de PA OVSE van essentieel belang is omdat de opdrachten op lange termijn alleen door de ODIHR kunnen worden vervuld, terwijl de aanwezigheid van parlementsleden van essentieel belang is wegens hun ervaring en de zichtbaarheid die ze aan de evaluatie geven.

— Beide Speciale Vertegenwoordigers hebben spanningen vastgesteld tussen de PA OVSE en de ODIHR bij bepaalde opdrachten, het is geen algemeen probleem dat bij alle opdrachten wordt vastgesteld. Ze menen dat wanneer alle partijen de geest en de letter van het akkoord van 1997 naleven, dat moet bijdragen tot het afnemen van die spanningen in de toekomst. Hun verslag pleit er dus overeenkomstig het akkoord voor dat de Speciale Gezant van de Chairman-in-office lid is van de PA OVSE, maar ze menen dat hij voldoende takt aan de dag moet leggen om consensus over het communiqué te bereiken.

— Volgens beide rapporteurs moeten er een gedragscode en gemeenschappelijke richtlijnen worden opgesteld voor alle assemblees die deelnemen aan de observatiemissie. Die van de Raad van Europa kunnen door iedereen worden aangenomen.

— Zij wensen een betere samenwerking tussen de verschillende assemblees en de uitbreiding van de opdrachten tot de Parlementaire assemblee van de confederatie van onafhankelijke staten.

(Het verslag van de heren de Donnea en Petersen over de mechanismen voor observatie van verkiezingen kan in elektronische versie worden verkregen op eenvoudig verzoek bij het secretariaat van de delegatie van de Senaat: mevrouw Françoise Themelin 02/501 74 92 of ft@senate.be)

De heer Koslovsky (Rusland) zegt een verslag te hebben ontvangen van de heer Bruce George waarin zijn land ervan beschuldigd wordt de observatiemissies voor verkiezingen te saboteren. Hij meent echter dat de Russen een betere werking voorstaan door duidelijkere en meer objectieve criteria te wensen aan de hand waarvan bepaald wordt in welk land er missies worden georganiseerd. Hij vindt dat de evaluaties weinig objectief zijn en politiek geprogrammeerd. Hij betreurt eveneens dat de PA NATO, PA Raad van Europa, PA OVSE, en het EP erbij betrokken zijn, maar niet de PA GOS.

M. Voisin (France) rappelle que l'observation comporte trois stades: l'observation à long terme (phase préparatoire administrative et campagne électorale), l'observation par les parlementaires dans les bureaux de vote et l'observation en aval au moment du dépouillement. Pour lui, chacun a sa place. Il déplore toutefois que lors de la récente mission d'observation électorale au Tadjikistan, 58 observateurs se soient concentré sur le même bureau de vote (celui situé à la Faculté de médecine), pour lui, ce type de déploiement est peu crédible.

Le président Lennmarker souligne que le paragraphe 88 de la Déclaration de Bruxelles de l'AP OSCE est très clair quant à la répartition des tâches.

L'ambassadeur Perrin de Brichambaut, Secrétaire général de l'OSCE, présente le budget 2007 de l'OSCE. D'entrée de jeu, il explique que son rôle est bien différent de celui des gouvernements nationaux. Ces derniers sont les bailleurs de fonds qui permettent le fonctionnement de l'OSCE et depuis 2000, force est de constater que les gouvernements nationaux ont opté pour une stagnation de l'enveloppe budgétaire de l'OSCE. Il compte donc sur les parlementaires pour influencer leurs gouvernements. Le Secrétaire général donne ensuite quelques chiffres clés de la proposition de budget:

Répartition du budget: 21 % pour le secrétariat général, 12 % pour les institutions et 67 % pour les missions

Répartition entre les missions: 5 % en Europe de l'est, 15 % dans le Caucase, 11 % en Asie centrale et 69 % dans l'Europe du Sud-est.

(total des missions: 117,8 millions d'euros)

Frais de personnel 58 %, de bureau 7 %, d'équipement 2 % et coûts opérationnels 33 %

Par rapport à d'autres organisations internationales, l'OSCE bénéficie d'un énorme avantage: peu de salariés y ont un statut de fonctionnaire international, la plupart sont détachés des États participants et l'OSCE ne paie que leur logement.

Le président Lennmarker a chargé un membre de la délégation islandaise d'analyser le budget et de voir comment les fonds sont alloués et dépensés. Le Secrétaire général souligne qu'il faudra être attentif aux décisions de la Conférence ministérielle de Bruxelles: c'est souvent en décembre qu'en quelques jours des décisions politiques sont prises.

Invité à s'exprimer sur la Conférence ministérielle qui doit se tenir les 4 et 5 décembre 2006, le Secrétaire général met en avant les éléments suivants:

De heer Voisin (Frankrijk) wijst erop dat de observatie drie stadia omvat: observatie op lange termijn (administratieve voorbereiding en kiescampagne), de observatie door parlementsleden in de stembureaus en observatie bij de stembetelling. Iedere stap heeft zijn nut. Hij betreurt echter dat tijdens de jongste missie in Tadjikistan 58 waarnemers zich hebben geconcentreerd op eenzelfde stembureau (in de faculteit geneeskunde). Dat lijkt hem weinig geloofwaardig.

Voorzitter Lennmarker benadrukt dat paragraaf 88 van de verklaring van Brussel van de PA OVSE erg duidelijk is over de taakverdeling.

Ambassadeur Perrin de Brichambaut, secretaris-generaal van de OVSE, stelt de begroting 2007 van de OVSE voor. Hij stelt meteen dat zijn rol erg verschillend is van de rol van de nationale regeringen. Zij zijn de donoren die de werking van de OVSE mogelijk maken en zij hebben sedert 2000 gekozen voor een status-quo van de begroting van de OVSE. Hij rekent dus op de parlementsleden om hun regeringen op andere gedachten te brengen. De secretaris-generaal geeft vervolgens een aantal kerncijfers uit het voorstel van begroting:

Verdeling van het budget: 21 % voor het secretariaat-generaal, 12 % voor de instellingen en 67 % voor de missies

Verdeling over de missies: 5 % voor Oost-Europa, 15 % voor de Kaukasus, 11 % voor Centraal-Azië en 69 % voor Zuid-Oost-Europa.

(totaal van de missies: 117,8 miljoen euro)

Personeelskosten 58 %, bureau 7 %, uitrusting 2 % en operationele kosten 33 %

In vergelijking met andere internationale organisaties beschikt de OVSE over een enorm voordeel: erg weinig werknemers hebben een statuut van internationale ambtenaar, de meesten zijn gedetacheerd door de lidstaten en de OVSE bekostigt enkel hun huisvesting.

Voorzitter Lennmarker heeft een lid van de IJslandse delegatie aangewezen om de begroting te analyseren en te bekijken hoe de middelen worden toegekend en uitgegeven. De secretaris-generaal benadrukt dat de beslissingen van de ministerconferentie in Brussel moeten worden in acht genomen: vaak worden in december op enkele dagen tijd beleidsbeslissingen genomen.

In verband met de ministerconferentie van 4 en 5 december 2006 merkt de secretaris-generaal het volgende op:

— des questions importantes seront abordées comme la situation en Géorgie, le Kosovo, la Moldavie et l'Europe du Sud-Est mais il est peu probable que l'on parvienne à un consensus sur ces points

— des décisions seront proposées sur le transport, la traite des êtres humains et en particulier les enfants, la criminalité et le terrorisme. Les résultats sont difficilement prévisibles.

— Le dossier de la réforme de l'OSCE sera abordé mais comme il s'agit d'une question politique et non d'un problème de gestion, le dossier a peu progressé.

— Le BIDDH remettra son rapport: le secrétaire général rappelle que la surveillance électorale n'est qu'un des aspects dont le BIDDH traite dans ce rapport (16 pages sur 100) puisqu'il lui était en effet demandé une étude générale sur la mise en œuvre des engagements de l'OSCE. Le BIDDH a consulté tous les États participants et a formulé 12 recommandations en matière d'observation électorales qui seront présentées à la Conférence ministérielle de Bruxelles.

— La candidature du Kazakhstan à la présidence de l'OSCE pour 2009 sera également discutée à Bruxelles.

Le président Lennmarker après un bref rapport de Mme Tinsgaard sur l'Abkhazie, clôture la séance en invitant la commission permanente à lancer quelques idées pour le thème de la session de Kiev qui doit être déterminé par le Bureau lors de sa réunion du 3 décembre 2006 à Bruxelles.

Il rappelle les dates des activités de l'AP OSCE en 2007: Session d'hiver à Vienne les 22 et 23 février 2007, réunion du Bureau à Copenhague le 23 avril 2007, conférence économique du 24 au 26 mai 2007, session annuelle à Kiev du 5 au 9 juillet 2007. Les réunions d'automne se tiendront en Slovénie, la date reste à confirmer.

Les textes distribués lors de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la Chambre de la délégation belge de l'AP OSCE — M. Roeland Jansoone, tél. 02/549 80 93, adresse électronique: roeland.jansoone@dekamer.be ou auprès du secrétariat du Sénat de la délégation belge de l'AP OSCE — Mme Françoise Themelin, tél. 02/501 74 92, e-mail: ft@senate.be.

— Er worden belangrijke zaken besproken zoals de toestand in Georgië, Kosovo, Moldavië en Zuid-Oost-Europa, maar het is weinig waarschijnlijk dat hierover een consensus wordt bereikt.

— Er zullen voorstellen worden gedaan over het transport, over mensenhandel en in het bijzonder handel in kinderen, over criminaliteit en terrorisme. De resultaten zijn moeilijk te voorspellen.

— Het dossier van de hervorming van de OVSE zal besproken worden maar aangezien het een politieke kwestie is en niet een kwestie van beheer, is er nog maar weinig vooruitgang geboekt.

— De ODIHR brengt verslag uit: de secretaris-generaal wijst erop dat verkiezingswaarnemingen slechts een van de aspecten is die de ODIHR behandelt (16 bladzijden van de 100) aangezien een algemene studie over de toepassing van de engagementen van de OVSE werd gevraagd. De ODIHR heeft alle staten gehoord en 12 aanbevelingen gedaan inzake verkiezingswaarnemingen die op de minister-conferentie van Brussel zullen worden voorgesteld.

— Ook de kandidatuur van Kazachstan voor het voorzitterschap van de OVSE in 2009 zal worden besproken in Brussel.

Na een kort verslag van mevrouw Tinsgaard over Abchazië sluit voorzitter Lennmarker de vergadering en nodigt hij de permanente commissie uit ideeën te spuien voor een thema tijdens de vergadering in Kiev dat moet worden bepaald door het Bureau op de vergadering van 3 december 2006 in Brussel.

Hij herinnert aan de data van de activiteiten van de PA OVSE in: wintersessie in Wenen op 22 en 23 februari 2007, vergadering van het Bureau in Kopenhagen op 23 april 2007, economische conferentie van 24 tot 26 mei 2007, jaarlijkse sessie in Kiev van 5 tot 9 juli 2007. De herfstvergaderingen zullen plaatsvinden in Slovenië; de data moeten nog worden vastgelegd.

De referaten van deze bijeenkomst kunnen opgevraagd worden bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie — de heer Roeland Jansoone, tel. 02/549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie — Mevr. Françoise Themelin, tel. 02/501 74 92, e-mail: ft@senate.be.

ANNEXE / BIJLAGE**Intervention de M. Moriau**

Monsieur le Président,

Vous l'avez dit : zone euroméditerranée = berceau de l'humanité.

Aujourd'hui, sans porter de jugement de valeur, chaque jour nous apporte son lot d'inhumanité ... dans cette même région.

Cet espace historique doit reconquérir son essence humaniste basée sur la fraternité, le dialogue, la tolérance.

Aujourd'hui, cette volonté semble être certes partagée mais beaucoup plus d'actualité espérons-le pour de bonnes raisons et au-delà des intérêts particuliers : l'OSCE 30 ans après Helsinki : hier l'UIP évoquée par le Président Tabone de manière plus restrictive car elle ne vise que le bassin méditerranéen, mais surtout le processus de Barcelone qui date déjà de 10 ans et a donné naissance au forum européen transformé depuis 2 ans en APEM (instance actuellement présidée par l'Egypte mais qui dispose d'un vice-président israélien et d'un vice-président palestinien), seule instance internationale qui dispose d'une telle symbolique.

En effet, comment aborder tous les problèmes dont nous discutons depuis avant-hier et que nous avons rappelé, Monsieur le Président : je citerai la traite des êtres humains, des armes, drogues, du terrorisme, de l'immigration clandestine, tant que les 14 kilomètres du détroit de Gibraltar représenteront le différentiel (à savoir 14 x) en termes de niveau de vie entre les pays du sud et les pays du nord.

Je ne reviendrai pas sur ce que j'ai déjà dit à savoir la nécessité d'investissements cohérents social, pédagogique, économique, de communication, tenant compte des intérêts locaux financé par l'abolition de la dette ou par d'autres moyens (par exemple une taxe sur les flux financiers).

À nous d'oeuvrer au sein de nos assemblées respectives.

Mais il est de notre devoir de fraternité et d'humanité de restaurer au sein de la « Mare Nostrum » cet espace d'échanges économiques, culturels, politiques ...

Le choc des civilisations prôné par d'aucuns n'est le produit que d'une vision purement unilatéraliste du fonctionnement de la communauté internationale. Notre histoire européenne se fonde sur le multilatéralisme, sur la négociation, le dialogue, la tolérance et le respect et permet l'enrichissement mutuel et sans discrimination ni exclusion, j'insiste !

Et surtout avec modestie car voyez-vous nous avons souvent tendance à donner des leçons par exemple quant à la présence des femmes en politique, notamment vis-à-vis des pays du sud, mais vous constaterez comme moi qu'il n'y a que des représentants de la gent masculine à la tribune.

Face à la vision unilatéraliste des grandes puissances, face à l'émergence de nouvelles grandes puissances qui seront elles aussi tentées par cette vision hégémonique, il est crucial afin de maintenir notre modèle multilatéraliste certes inachevé et imparfait, d'intensifier et d'institutionnaliser de manière cohérente et politique (à l'instar de l'APEM) le dialogue euro-méditerranéen et de l'étendre dans une réelle collaboration Afrique/Europe — sur base de la diplomatie parlementaire et ce afin d'influer la recomposition géo-stratégique de demain.

Et demain, c'est aujourd'hui !

Discours M. Lionel Vandenberghe

Sujet : Kosovo

Monsieur le Président,

Chers collègues,

Le représentant du Secrétaire général des Nations unies, M. Martti Ahtisaari, a terminé sa mission sur la résolution des problèmes du Kosovo et de la Serbie.

La presse a déjà fait état des résultats et des propositions de solution, mais Monsieur Ahtisaari ne veut ou ne peut encore les communiquer officiellement. Dans un premier temps, il voulait les publier après les élections du 21 janvier en Serbie. Il semble qu'il faille attendre jusqu'en mars.

La population du Kosovo attend depuis maintenant six ans. L'économie attend. La jeunesse attend également. La moitié de la population (suivant les statistiques officielles, en réalité plus encore) qui souffre du chômage, attend. Il est temps de prendre des décisions définitives. La vie normale du peuple ne commencera qu'après un accord clair et définitif.

Le Kosovo indépendant doit pouvoir vivre en sécurité avec le respect des frontières, et ses minorités doivent être protégées.

Je fais un appel à Monsieur Ahtisaari, au groupe de contact des Balkans et au Conseil de Sécurité de ne plus tergiverser. Chaque mois qui passe fait croître l'extrémisme de part et d'autre.

Discours M. Lionel Vandenberghe

Sujet : Moyen-Orient

Monsieur le Président,

Chers collègues,

La semaine passée, le 11 novembre, plusieurs de nos pays ont commémoré l'armistice de la première guerre mondiale. Dans la région où je suis né — la région de Dixmude et d'Ypres, qui est très connue des Anglais — il y a de nombreux cimetières pleins de tombes de milliers de soldats du monde entier, avec des inscriptions de toutes les religions, même avec des textes arabes et hébraïques.

Il est du devoir des députés démocratiquement élus de réagir à la situation actuelle au Moyen-Orient, non seulement au Liban, mais surtout en Palestine.

En cherchant une solution politique, les gouvernements n'osent formuler la moindre critique à l'égard d'Israël afin de ne pas perturber le processus diplomatique. Mais cependant, tout un peuple souffre. Le taux de chômage est très élevé. Les enfants ont faim, les soins de santé sont insuffisants, etc..

Et cela dure déjà depuis longtemps.

On ne peut trouver une approche équilibrée parce qu'il n'y a aucun équilibre. Israël, aussi bien que les milices doivent respecter le droit humanitaire international et le droit de guerre. Hélas, ils ne le font pas. On ne fait pas de distinction entre citoyens et miliciens. Ainsi, les deux parties sont coupables de crimes de guerre. Mais les violations de l'armée israélienne sont indiscutablement plus graves que celles des milices. Pour assurer la sécurité des citoyens israéliens, la violence extrême utilisée contre les citoyens palestiniens est inacceptable.

Oui, l'état d'Israël a, sans doute, le droit de se défendre. Mais selon la Charte des Nations unies, les mesures doivent être proportionnelles et nécessaires. En outre, tuer des citoyens, des femmes, des enfants, comme dans la bande de Gaza, est inhumain. Les victimes civiles au Liban sont intolérables. Israël ne fait pas de distinction entre citoyens et miliciens. L'emploi des sous-munitions et bombes au phosphore, qui touchent des citoyens, par exemple des paysans et surtout des enfants qui jouent, est intolérable.

Jan Egeland, le coordinateur des Nations unies pour l'aide humanitaire a déclaré que l'emploi des sous-munitions est inhumain.

La communauté internationale a réagi à plusieurs reprises. Aux Nations unies, on a voté un tas de résolutions, qui condamnent les violences d'Israël au Moyen-Orient. En vain ! La résolution principale est celle du Conseil de Sécurité. La résolution 242 demande le retrait immédiat des troupes israéliennes des territoires occupés depuis 1967.

La cour pénale internationale de La Haye condamnait, le 9 juillet 2004, la construction du mur autour des cités palestiniennes. En outre, il y a le droit humanitaire international, la Convention de La Haye et la 4e Convention de Genève.

Alors que l'état d'Israël est en train de bombarder impunément le bureau du premier ministre, de détruire une centrale électrique, de bombarder des routes, des ponts, une université, des habitations privées, de kidnapper des ministres et députés élus démocratiquement, de tuer des familles entières et, enfin, d'affamer toute une population, la Communauté internationale et l'Union européenne gardent dangereusement le silence.

Combien de temps encore allons-nous assister, muets, à la destruction systématique du peuple palestinien ?

Combien de temps encore cette communauté internationale continuera-t-elle à tolérer cette politique désastreuse et à sanctionner un peuple victime d'une interminable occupation ?

Aujourd'hui nous voulons lancer un appel solennel à la communauté internationale pour qu'elle intervienne avec la plus grande fermeté — avec des moyens pacifiques, bien entendu, pour contraindre Israël à cesser ses agressions.

Le but des négociations doit être la construction d'un état palestinien viable, à côté d'un état israélien en sécurité, et la fin de la violence des deux côtés.

